

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 28

fyrtiotredje årgången

3 februari 2000

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ **Europaparlamentets och rådets beslut nr 253/2000/EG av den 24 januari 2000 om att inrätta den andra etappen av gemenskapens åtgärdsprogram för utbildning Sokrates** 1
- ★ **Rådets förordning (EG) nr 254/2000 av den 31 januari 2000 om ändring av förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan** 16
- Kommissionens förordning (EG) nr 255/2000 av den 2 februari 2000 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 19
- Kommissionens förordning (EG) nr 256/2000 av den 2 februari 2000 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn 21
- Kommissionens förordning (EG) nr 257/2000 av den 2 februari 2000 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den tjugofemte delans budsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1489/1999 23
- Kommissionens förordning (EG) nr 258/2000 av den 2 februari 2000 om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick 24
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 259/2000 av den 1 februari 2000 om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärvliga varor** 26
- Kommissionens förordning (EG) nr 260/2000 av den 2 februari 2000 om utfärdande av exportlicenser under system B av bidrag inom sektorn för frukt och grönsaker 32
- Kommissionens förordning (EG) nr 261/2000 av den 2 februari 2000 om fastställande av importtullar inom rissektorn 34

Rådet

2000/90/EG:

- ★ Rådets beslut av den 24 januari 2000 om utnämning av en portugisisk ordinarie ledamot och en portugisisk suppleant i Regionkommittén 37

2000/91/EG:

- ★ Rådets beslut av den 24 januari 2000 om tillstånd för Konungariket Danmark och Konungariket Sverige att genomföra en särskild åtgärd som avviker från artikel 17 i sjätte direktivet 77/388/EEG om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter 38

2000/92/EG:

- ★ Rådets beslut av den 24 januari 2000 om ingående av ett avtal genom skriftväxling om den provisoriska tillämpningen av protokollet om fastställande för perioden 1 juni 1999–31 maj 2002 av de fiskerättigheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Demokratiska republiken São Tomé och Príncipe när det gäller fiske utanför São Tomé och Príncipes kust 40

Avtal om ingående av ett avtal genom skriftväxling om den provisoriska tillämpningen av protokollet om fastställande för perioden 1 juni 1999–31 maj 2002 av de fiskerättigheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Demokratiska republiken São Tomé och Príncipe när det gäller fiske utanför São Tomé och Príncipes kust 41

2000/93/EG:

- ★ Beslut nr 3/1999 av associeringsrådet EU–Tjeckien av den 15 december 1999 om ändring av protokoll nr 4 om definitionen av begreppet "ursprungsprodukter" och metoder för administrativt samarbete till Europaavtalet EU–Tjeckien 42

2000/94/EG:

- ★ Beslut nr 4/1999 av associeringsrådet EU–Slovakien av den 23 december 1999 om ändring av protokoll 4 om definitionen av begreppet "ursprungsprodukter" och metoder för administrativt samarbete till Europaavtalet EU–Slovakien 45

Kommissionen

2000/95/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 20 december 1999 om finansiellt gemenskapsstöd till verksamheten vid vissa av gemenskapens referenslaboratorier inom veterinärområdet (rethalter) och om ändring av besluten 1999/587/EG och 1999/760/EG [delgivet med nr K(1999) 4678] 48

2000/96/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 22 december 1999 om de smittsamma sjukdomar som successivt skall omfattas av gemenskapsnätverket enligt Europaparlamentets och rådets beslut nr 2119/98/EG [delgivet med nr K(1999) 4015] 50

2000/97/EG:

Kommissionens beslut av den 18 januari 2000 om importlicenser för nötköttsprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia [delgivet med nr K(2000) 117] 54

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS BESLUT nr 253/2000/EG

av den 24 januari 2000

om att inrätta den andra etappen av gemenskapens åtgärdsprogram för utbildning Sokrates

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen, särskilt artiklarna 149 och 150 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs
yttrande ⁽²⁾,

med beaktande av Regionkommitténs yttrande ⁽³⁾,

i enlighet med det förfarande som anges i artikel 251 i
fördraget ⁽⁴⁾,

och mot bakgrund av det gemensamma utkast som godkändes
av förlikningskommittén den 10 november 1999, och

av följande skäl:

1. Enligt Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen skall gemenskapens åtgärder bland annat bidra till utvecklingen av en utbildning av god kvalitet. Insatser som görs enligt det här programmet bör främja den europeiska dimensionen inom utbildningen och bidra till att utveckla en utbildning av god kvalitet i syfte att uppmuntra ett livslångt lärande.
2. Europaparlamentet och rådet inrättade genom sitt beslut nr 819/95/EG gemenskapens åtgärdsprogram Sokrates ⁽⁵⁾.
3. Europeiska rådets extra möte om sysselsättning, som hölls i Luxemburg den 20 och 21 november 1997, erkände att livslångt lärande och utbildning kan utgöra ett viktigt bidrag till medlemsstaternas sysselsättningspolitik för att förbättra anställbarheten, anpassningsför-

mågan och företagandan och för att främja
jämförbarhet.

4. I sitt meddelande "För ett kunskapens Europa" drog kommissionen upp riktlinjer för att skapa ett öppet och dynamiskt europeiskt utbildningsområde som gör det möjligt att uppnå målet med livslång utbildning och yrkesutbildning.
5. Kommissionen anger i sin vitbok "Lära och lära ut – på väg mot kunskapssamhället" att kunskapssamhällets framväxt innebär att förvärvet av nya kunskaper uppmuntras och att man i detta syfte närhelst det är möjligt måste stimulera lusten att lära. I kommissionens grönbok "Grundutbildning, vidareutbildning, forskning – Hinder för rörlighet över gränserna" framhålls de fördelar som rörligheten innebär för människorna och för Europeiska unionens konkurrenskraft.
6. Kommissionens mål, vilket överensstämmer med Europaparlamentets önskan, är att uppnå en deltagarandel på minst 10 % av skolorna när det gäller Comenius-åtgärden och på ungefär 10 % av studenterna i rörlighetsaktiviteter inom Erasmus-åtgärden.
7. Det är lämpligt att främja ett aktivt medborgarskap och att intensifiera kampen mot alla former av utslagning, inbegripet rasism och främlingsfientlighet. Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt att främja jämlikhet och lika möjligheter för kvinnor och män. Särskild uppmärksamhet bör ägnas personer med särskilda behov.
8. Genom Europaparlamentets och rådets beslut om ungdom och rådets beslut 1999/382/EG om yrkesutbildning ⁽⁶⁾ inrättades gemenskapens åtgärdsprogram för ungdoms- respektive yrkesutbildningsområdena. Tillsammans med Sokrates-programmet bidrar dessa till att främja ett kunskapens Europa.

⁽¹⁾ EGT C 314, 13.10.1998, s. 5.

⁽²⁾ EGT C 410, 30.12.1998, s. 2.

⁽³⁾ EGT C 51, 22.2.1999, s. 77.

⁽⁴⁾ Europaparlamentets yttrande av den 5 november 1998 (EGT C 359, 23.11.1998, s. 60), rådets gemensamma ståndpunkt av den 21 december 1998 (EGT C 49, 22.2.1999, s. 42), Europaparlamentets beslut av den 25 februari 1999 (EGT C 153, 1.6.1999, s. 24) och Europaparlamentets beslut av den 15 december 1999 (ännu ej offentliggjort i EGT). Rådets beslut av den 17 december 1999.

⁽⁵⁾ EGT L 87, 20.4.1995, s. 10. Beslutet ändrat genom beslut nr 576/98/EG (EGT L 77, 14.3.1998, s. 1).

⁽⁶⁾ EGT L 146, 11.6.1999, s. 33.

9. För att öka gemenskapsåtgärdernas mervärde är det nödvändigt att kommissionen i samarbete med medlemsstaterna, på alla nivåer säkerställer överensstämmelse och komplementaritet mellan de åtgärder som genomförs inom ramen för detta beslut samt annan relevant gemenskapspolitik och andra relevanta gemenskapsinstrument och gemenskapsåtgärder.
10. Det är nödvändigt att ge möjligheter att organisera gemensamma verksamheter som omfattar Sokratesprogrammet och andra gemenskapsprogram eller gemenskapsåtgärder, som har en utbildningsdimension, för att på så sätt uppmuntra synergieffekter och förstärka gemenskapsåtgärdernas mervärde.
11. I avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES-avtalet) föreskrivs ett utökat samarbete på utbildnings-, yrkesutbildnings- och undgomsområdet mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och de stater inom Europeiska frihandelssammanslutningen som deltar i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (Efta/EES-länderna), å andra sidan.
12. Åtgärder bör vidtas för att programmet skall stå öppet för deltagande av de associerade länderna i Central- och Östeuropa i enlighet med villkoren i Europaaftalen, tilläggsprotokollen till dessa avtal och respektive associeringsråds beslut, av Cypern på grundval av tilläggsanlag i enlighet med förfaranden som skall överenskommas med det landet, och av Malta och Turkiet på grundval av tilläggsanlag i enlighet med fördragets bestämmelser.
13. Kommissionen och medlemsstaterna bör samarbeta om att regelbundet övervaka och utvärdera detta program för att möjliggöra anpassningar, i synnerhet av prioriteringarna för åtgärdernas genomförande. Utvärderingen bör omfatta en extern utvärdering som skall genomföras av oberoende och opartiska organ.
14. I enlighet med subsidiaritetsprincipen och proportionalitetsprincipen, såsom de kommer till uttryck i artikel 5 i fördraget, kan målen för den planerade åtgärden rörande det europeiska samarbetets bidrag till en utbildning av god kvalitet inte i tillräcklig utsträckning uppnås av medlemsstaterna, bland annat beroende på behovet av multilaterala partnerskap, multilateral rörlighet och ett gemenskapsomfattande utbyte av information. Målen kan därför till följd av gemenskapsinsatsernas gränsöverskridande karaktär bättre uppnås på gemenskapsnivå. Detta beslut går inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål.
15. En förbättring av Europeiska systemet för överföring av studiemeriter (ECTS) är ett effektivt sätt att se till att målen med rörligheten uppnås. De universitet som deltar i programmet bör uppmuntras att använda ECTS i största möjliga utsträckning.
16. I detta beslut fastställs för hela den tid programmet pågår en finansieringsram som utgör den särskilda referensen för budgetmyndigheten under det årliga budgetförfarandet enligt punkt 33 i det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 mellan Europaparlamentet,

rådet och kommissionen om budgetdisciplin och förbättring av budgetförfarandet ⁽¹⁾.

17. De åtgärder som krävs för att genomföra detta beslut bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter ⁽²⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Inrättande av programmet

1. Genom detta beslut inrättas den andra etappen av gemenskapens åtgärdsprogram för utbildning Sokrates (nedan kallat programmet).
2. Programmet skall genomföras under tiden från och med den 1 januari 2000 till och med den 31 december 2006.
3. Programmet skall bidra till att främja ett kunskapens Europa genom att utveckla den europeiska dimensionen inom utbildningen och yrkesutbildningen, genom att främja livslångt lärande på grundval av formell och informell utbildning samt formell och informell yrkesutbildning. Programmet skall stödja förvärv av kunskaper, färdigheter och kvalifikationer som kan befordra anställbarhet och ett aktivt medborgarskap.
4. Programmet skall stödja och komplettera de insatser som görs av och inom medlemsstaterna, samtidigt som gemenskapen fullt ut skall respektera medlemsstaternas ansvar för undervisningens innehåll och utbildningssystemens organisation samt medlemsstaternas kulturella och språkliga mångfald.

Artikel 2

Programmets mål

För att bidra till utvecklingen av en utbildning av god kvalitet och uppmuntra livslångt lärande, samtidigt som medlemsstaternas ansvar fullt ut respekteras, skall programmet ha följande mål:

- a) Att förstärka den europeiska dimensionen inom utbildningen på alla nivåer, och underlätta en bred tillgång över gränserna till utbildningsresurser i Europa samtidigt som lika möjligheter främjas inom alla utbildningssektorer.
- b) Att främja en kvantitativ och kvalitativ förbättring av kunskaperna i Europeiska unionens språk, särskilt de språk som är mindre utbredda och i vilka undervisning förekommer i mindre utsträckning, i syfte att öka förståelsen och solidariteten mellan Europeiska unionens folk samt att främja utbildningens interkulturella dimension.

⁽¹⁾ EGT C 172, 18.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

- c) Att främja samarbete och rörlighet på utbildningsområdet, särskilt genom att
- uppmuntra utbyte mellan utbildningsinstitutioner,
 - främja distansundervisning,
 - uppmuntra till ett utökat erkännande av examensbevis och utbildningsperioder,
 - utveckla informationsutbytet
- samt bidra till att undanröja hindren för detta.

- d) Att uppmuntra till förnyelse vid utveckling av undervisningsmetoder och undervisningsmaterial, inklusive, i förekommande fall, användning av ny teknik samt att utforska frågor av gemensamt politiskt intresse på utbildningsområdet.

Artikel 3

Gemenskapsåtgärder

1. Målen för detta program, vilka anges i artikel 2, skall uppnås med hjälp av följande åtgärder, vilkas innehåll och tillämpningsförfaranden beskrivs i bilagan:

- Åtgärd 1 Skolutbildning (Comenius).
Åtgärd 2 Högre utbildning (Erasmus).
Åtgärd 3 Vuxenutbildning och andra utbildningsvägar (Grundtvig).
Åtgärd 4 Språkundervisning och språkinläring (Lingua).
Åtgärd 5 Distansundervisning samt informations- och kommunikationsteknik på utbildningsområdet (Minerva).
Åtgärd 6 Observation och förnyelse.
Åtgärd 7 Gemensamma åtgärder.
Åtgärd 8 Kompletterande insatser.

2. Åtgärderna skall genomföras genom insatser av följande slag, i form av gränsöverskridande verksamhet som kan omfatta flera insatser:

- a) Stöd till gränsöverskridande rörlighet för personer inom utbildningsområdet i Europa.
- b) Stöd till användning av informations- och kommunikationsteknik (IKT) i utbildningen.
- c) Stöd till utveckling av nätverk för gränsöverskridande samarbete vilket underlättar utbyte av erfarenheter och god praxis.
- d) Främjande av språkkunskaper och förståelse för olika kulturer.
- e) Stöd till nyskapande pilotprojekt som bygger på gränsöverskridande partnerskap i syfte att stimulera till förnyelse och kvalitet inom utbildningen.
- f) En ständig förbättring av gemenskapens referensmaterial genom

- uppföljning och analys av den nationella utbildningspolitiken,
- uppföljning och spridning av god praxis och förnyelse,
- omfattande informationsutbyte.

Artikel 4

Tillträde till programmet

1. På de villkor och enligt de bestämmelser för genomförandet som anges i bilagan är programmet särskilt avsett för följande målgrupper:

- a) Elever, studenter och andra studerande.
- b) Personal som är direkt engagerad i undervisning.
- c) Alla slag av utbildningsinstitutioner som angetts av de enskilda medlemsstaterna.
- d) Personer och organ med ansvar för utbildningssystem och utbildningspolitik inom medlemsstaterna på lokal, regional och nationell nivå.

2. Offentliga eller privata organ som samarbetar med utbildningsinstitutioner kan också delta i lämpliga åtgärder enligt programmet. Det gäller särskilt följande:

- Lokala och regionala organ och organisationer.
- Sammanslutningar som är verksamma på utbildningsområdet, även student-, elev-, lärar- och föräldraföreningar.
- Företag och konsortier, branschorganisationer samt handelskammare.
- Arbetsmarknadens parter och deras organisationer på alla nivåer.
- Forskningscentrum och liknande organ.

Artikel 5

Genomförande av programmet och samarbete med medlemsstaterna

1. Kommissionen skall
- ansvara för genomförandet av gemenskapsåtgärderna enligt programmet i enlighet med bilagan,
 - rådgöra med arbetsmarknadens parter och med relevanta sammanslutningar inom utbildningsområdet som är verksamma på europeisk nivå och informera den kommitté som avses i artikel 8.1 om deras ståndpunkter.

2. Medlemsstaterna skall
- vidta de åtgärder som behövs för att se till att programmet fungerar effektivt på medlemsstatsnivå och härvid samverka med alla berörda parter på utbildningsområdet i enlighet med nationell praxis,
 - upprätta en lämplig struktur för en samordnad förvaltning av programmets åtgärder på medlemsstatsnivå (de nationella Sokrates-kontoren),

- vinnlägga sig om att vidta sådana åtgärder som de anser lämpliga för att undanröja rättsliga och administrativa hinder för tillträde till programmet,
- vidta åtgärder för att se till att möjliga synergieffekter med andra gemenskapsprogram förverkligas på medlemsstatsnivå.

3. Kommissionen skall, i samarbete med medlemsstaterna, ansvara för

- övergången mellan de åtgärder som har genomförts inom ramen för det tidigare programmet på utbildningsområdet (Sokrates, som inrättades genom beslut nr 819/95/EG), och de åtgärder som skall genomföras enligt det här programmet,
- spridning av resultaten av de åtgärder som har genomförts inom ramen för det tidigare programmet på utbildningsområdet (Sokrates) och av dem som skall genomföras enligt det här programmet,
- lämplig information om de åtgärder som får stöd genom programmet, samt offentliggörande och uppföljning av dem.

Artikel 6

Gemensamma åtgärder

Som ett led i arbetet med att bygga upp ett kunskapens Europa får de insatser som ingår i programmet, i enlighet med förfarandet i artikel 8.2, genomföras som gemensamma åtgärder tillsammans med liknande gemenskapsprogram och gemenskapsåtgärder, i synnerhet programmen Leonardo da Vinci och Ungdom samt gemenskapens program på området för forskning och utveckling och ny teknik.

Artikel 7

Genomförandeåtgärder

1. De åtgärder som krävs för att genomföra detta beslut och som rör de frågor som nämns nedan skall antas i enlighet med förvaltningsförfarandet i artikel 8.2.
 - a) Den årliga arbetsplanen, som skall innehålla prioriteringar, teman för gemensamma åtgärder, liksom urvalskriterier och förfaranden.
 - b) Det ekonomiska stöd som gemenskapen skall tillhandahålla, (belopp, varaktighet och mottagare) och de allmänna riktlinjerna för programmets genomförande.
 - c) Den årliga budgeten och fördelningen av medel mellan programmets olika åtgärder.
 - d) Fördelningen av medel mellan medlemsstaterna för decentraliserade åtgärder.
 - e) Metoderna för övervakning och utvärdering av programmet och för spridning och överföring av resultaten.
 - f) Kommissionens förslag urval av projekt inklusive projekt enligt åtgärd 7 (gemensamma åtgärder).

2. De åtgärder som krävs för att genomföra detta beslut och som rör alla andra frågor skall antas i enlighet med det rådgivande förfarandet som avses i artikel 8.3.

Artikel 8

Kommitté

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté.
2. När det hänvisas till denna punkt, skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i beslutet.

Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara två månader.

3. När det hänvisas till denna punkt, skall artiklarna 3 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i beslutet.
4. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Artikel 9

Samarbete med andra programkommittéer och information om andra gemenskapsinitiativ

1. Kommittén skall upprätta ett regelbundet och organiserat samarbete med den kommitté som inrättats inom ramen för åtgärdsprogrammet för genomförandet av en yrkesutbildningspolitik för gemenskapen (Leonardo da Vinci) liksom med den kommitté som inrättats inom ramen för gemenskapens åtgärdsprogram Ungdom.
2. För att säkerställa att programmet överensstämmer med andra åtgärder som anges i artikel 11 skall kommissionen regelbundet hålla kommittén underrättad om gemenskapsinitiativ inom utbildnings-, yrkesutbildnings- och ungdomsområdet, inbegripet samarbete med tredje land och internationella organisationer.

Artikel 10

Finansiering

1. Finansieringsramen för genomförandet av detta program bestäms härmed till 1 850 miljoner euro för den period som anges i artikel 1.
2. De årliga anslagen skall beviljas av budgetmyndigheten inom ramen för budgetplanen.

Artikel 11

Överensstämmelse och komplementaritet

1. Kommissionen skall, i samarbete med medlemsstaterna, säkerställa en övergripande överensstämmelse och komplementaritet med annan relevant gemenskapspolitik och andra relevanta gemenskapsinstrument och gemenskapsåtgärder. Programmet skall medverka till att gemenskapens mål uppnås i fråga om jämlikhet och lika möjligheter för kvinnor och män samt i fråga om främjande av social integrering.

Kommissionen skall säkerställa ett effektivt samband mellan detta program och de program och åtgärder på utbildningsområdet som genomförs inom ramen för gemenskapens samarbete med tredje land och behöriga internationella organisationer.

2. Vid genomförandet av åtgärderna i detta program skall kommissionen och medlemsstaterna beakta de prioriteringar som anges i de riktlinjer för sysselsättningen som rådet antar inom ramen för en samordnad sysselsättningsstrategi.

Artikel 12

Deltagande av Efta/EES-länderna, de associerade länderna i Central- och Östeuropa samt Cypern, Malta och Turkiet

Detta program skall vara öppet för deltagande av

- Efta/EES-länderna i enlighet med villkoren i EES-avtalet,
- de associerade länderna i Central- och Östeuropa i enlighet med villkoren i Europaavtalen, tilläggsprotokollen till dessa avtal och respektive associeringsråds beslut,
- Cypern på grundval av tilläggsanslag i enlighet med förfaranden som skall överenskommas med detta land,
- Malta och Turkiet, på grundval av tilläggsanslag i enlighet med fördragets bestämmelser.

Artikel 13

Internationellt samarbete

Kommissionen kan enligt detta program och i enlighet med förfarandet i artikel 8.2 samarbeta med tredje land och med behöriga internationella organisationer, särskilt Europarådet.

Artikel 14

Övervakning och utvärdering

1. Kommissionen skall regelbundet övervaka detta program i samarbete med medlemsstaterna. Resultaten av övervakningen och utvärderingen bör utnyttjas när programmet genomförs.

Denna övervakning skall även omfatta de rapporter som avses i punkt 3 samt särskilda verksamheter.

2. Kommissionen skall regelbundet utvärdera detta program i samarbete med medlemsstaterna. Denna utvärdering är avsedd att bedöma hur relevanta, effektiva och verkningsfulla de genomförda åtgärderna har varit med beaktande av de mål som avses i artikel 2. Den skall även avse programmets verkan i stort.

Utvärderingen skall också avse komplementariteten mellan åtgärderna enligt detta program och åtgärder som genomförs i enlighet med annan relevant gemenskapspolitik och andra relevanta gemenskapsinstrument och gemenskapsåtgärder.

Programmet skall regelbundet och oberoende utvärderas externt i enlighet med kriterier som fastställs med användning av förfarandet i artikel 8.2.

3. Medlemsstaterna skall senast den 31 december 2003 respektive den 30 juni 2007 till kommissionen överlämna rapporter om genomförandet respektive resultatet av detta program.

4. Kommissionen skall till Europaparlamentet, rådet, Ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén överlämna följande handlingar:

- Vid anslutningen av nya medlemsstater, en rapport om de ekonomiska konsekvenserna som anslutningarna har för programmet, vid behov, åtföljd av finansieringsförslag som behandlar de ekonomiska konsekvenser som dessa anslutningar har för programmet, i enlighet med bestämmelserna i det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och förbättring av budgetförfarandet och slutsatserna från Europeiska rådet i Berlin i mars 1999. Europaparlamentet och rådet kommer att fatta beslut om sådana förslag så snart som möjligt.
- Senast den 30 juni 2004, en preliminär utvärderingsrapport om de resultat som uppnåtts och kvalitativa och kvantitativa aspekter på programmets genomförande.
- Senast den 31 december 2006, ett meddelande om programmets fortsättning.
- Senast den 31 december 2007, en utvärderingsrapport i efterhand.

Artikel 15

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 24 januari 2000.

På Europaparlamentets vägnar

N. FONTAINE

Ordförande

På rådets vägnar

J. GAMA

Ordförande

BILAGA

I. INLEDNING OCH ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

1. De mål som ställs upp i artikel 2 skall genomföras med hjälp av de åtgärder som anges i denna bilaga på grundval av de gemenskapsinsatser som beskrivs i artikel 3.
2. Bestämmelser som rör tidsplanen, villkoren för inlämnande av ansökningar och kriterierna för stödberättigande och urval skall fastställas i enlighet med artikel 8.2 och regelbundet offentliggöras av kommissionen i "Ansökningshandledning för Sokrates". Vidare kommer ytterligare uppmaningar att lämna in förslag att offentliggöras med uppgift om tidsfrister för inlämnande av förslagen.
3. I samband med verksamhet som gäller personers rörlighet bör en adekvat språklig förberedelse anordnas så att de stödberättigade får nödvändiga kunskaper i undervisningsspråket/-språken vid värdinstitutionen. Lämpliga organisatoriska åtgärder bör vidtas både vid hem- och värdinstitutionerna för att säkerställa att den ifrågasvarande verksamheten för rörlighet ger maximalt utbyte.
4. De projekt som universiteten samordnar inom ramen för de olika programåtgärderna bör utgöra en del av de berörda institutionernas institutionella avtal i enlighet med åtgärd 2.
5. Stödåtgärder kan vidtas för att personer med särskilda utbildningsbehov skall få tillgång till och ha möjlighet att delta i utbildning. När det är lämpligt skall positiva åtgärder vidtas för att främja lika möjligheter för kvinnor och män. Verksamheter som särskilt betonar interkulturella aspekter eller främjande av kunskaper i andra språk, särskilt de gemenskapsspråk som är mindre utbredda och i vilka undervisning förekommer i mindre utsträckning, skall få särskild uppmuntran. Främjande av alla slag av distansundervisning samt lämplig användning av informations- och kommunikationsteknik skall uppmuntras inom ramen för alla programåtgärder. Särskild uppmärksamhet kommer att ägnas spridning av resultaten inom alla programåtgärder.

II. GEMENSKAPSÅTGÄRDER

Denna bilaga innehåller två huvudtyper av åtgärder:

- Den första typen, åtgärderna 1–3, inriktas på det livslånga lärandets tre grundläggande stadier (skola, universitet och annan utbildning).
- Den andra typen, åtgärderna 4–8, rör övergripande åtgärder på sådana områden som språk, informations- och kommunikationsteknik (IKT) för utbildningsändamål, inklusive framför allt multimedier i undervisningen samt informationsutbyte, liksom frågor av horisontellt intresse, t.ex. förnyelse, spridning av resultat, gemensamma åtgärder samt utvärdering av programmet.

ÅTGÄRD 1: COMENIUS: SKOLUTBILDNING

Åtgärd 1.1: Partnerskap mellan skolor

Åtgärd 1.2: Grundutbildning och fortbildning av personal involverad i skolutbildning

Åtgärd 1.3: Nätverk med anknytning till partnerskap mellan skolor och utbildning av personal involverad i skolutbildning

ÅTGÄRD 2: ERASMUS: HÖGRE UTBILDNING

Åtgärd 2.1: Europeiskt universitetssamarbete

Åtgärd 2.2: Studenters och universitetslärares rörlighet

Åtgärd 2.3: Tematiska nätverk

ÅTGÄRD 3: GRUNDTVIG: VUXENUTBILDNING OCH ANDRA UTBILDNINGSVÄGAR

ÅTGÄRD 4: LINGUA: SPRÅKUNDERVISNING OCH SPRÅKINLÄRNING

ÅTGÄRD 5: MINERVA: DISTANSUNDERVISNING, INFORMATIONS- OCH KOMMUNIKATIONSTEKNIK PÅ UTBILDNINGSMÅL

ÅTGÄRD 6: OBSERVATION OCH FÖRNYELSE

Åtgärd 6.1: Observation av utbildningssystem, utbildningspolitik och förnyelse

Åtgärd 6.2: Nyskapande initiativ för att tillgodose framväxande behov

ÅTGÄRD 7: GEMENSAMMA ÅTGÄRDER

ÅTGÄRD 8: KOMPLETTERANDE ÅTGÄRDER

ÅTGÄRD 1: COMENIUS: SKOLUTBILDNING

Comenius syftar till att höja kvaliteten och stärka den europeiska dimensionen i skolutbildningen, särskilt genom att främja samarbete över gränserna mellan skolor, bidra till bättre yrkesutveckling för personal som är direkt engagerad i skolundervisning och till att främja inläring av språk och interkulturell medvetenhet.

Åtgärd 1.1: Partnerskap mellan skolor

1. Gemenskapen skall främja bildandet av multilaterala partnerskap mellan skolor. Sådana partnerskap kan även omfatta andra lämpliga organ, t.ex. lärarhögskolor, lokala institutioner och myndigheter, företag eller kulturinstitutioner samt föräldraföreningar, elevorganisationer och andra relevanta organisationer.
2. Ekonomiskt gemenskapsstöd kan beviljas för följande:
 - a) Projekt som är inriktade på ett eller flera ämnen av gemensamt intresse för deltagande skolor, bl.a.
 - elevers medverkan i projektförberedelser och projektverksamheter, vilket när så är lämpligt kan inbegripa rörlighet inom ramen för projektet,
 - lärares rörlighet för att förbereda och övervaka ett projekt eller för att undervisa i en annan medlemsstat, inbegripet praktik på företag,
 - utarbetande av läromedel och utbyte av god praxis.
 - b) Projekt som särskilt syftar till att främja undervisning i och inläring av de officiella gemenskapsspråken samt iriska (ett av de språk på vilka Fördragen om upprättandet av Europeiska gemenskaperna är avfattade) och letzeburgesch (ett språk som talas i hela Luxemburg), inbegripet i medlemsstaternas gränsområden de officiella gemenskapsspråk som används i andra medlemsstaters angränsande områden. Projekten kan vara bilaterala, särskilt när de avser ett av dessa språk som är mindre utbredd eller i vilket undervisning förekommer i mindre utsträckning, och bör även omfatta elevutbyten utöver de verksamheter som avses i punkt a.
 - c) Projekt som syftar till att främja interkulturell medvetenhet och särskilt de som har utformats för att bidra till kampen mot rasism och främlingsfientlighet eller för att behandla de särskilda behoven hos barn till migrerande arbetstagare, zigenare, resandefolket och arbetare utan fast arbetsplats.
 - d) Projekt som behandlar frågor som rör elever med särskilda utbildningsbehov, med särskild uppmärksamhet på integrering av sådana elever i den vanliga skolan.
3. De skolor som önskar delta i denna åtgärd skall lämna in en kort sammanfattande beskrivning av de verksamheter som de planerar att genomföra inom ramen för detta program under det kommande skolåret (Comenius-planen). Denna plan gör det möjligt för de nationella Sokrates-kontoren att beakta den samlade utvecklingen av varje skolas europeiska verksamheter när de gör ett urval under denna åtgärd.

Åtgärd 1.2: Grundutbildning och fortbildning av personal involverad i skolutbildning

1. Gemenskapen skall stödja multilaterala projekt som anordnas av institutioner och organ som bedriver grundutbildning eller fortbildning av personal som är direkt engagerad i skolundervisning. Skolor och andra aktörer som är engagerade på utbildningsområdet enligt artikel 4 i beslutet skall uppmuntras att delta, liksom även tillsynsmyndigheter på regional och lokal nivå när så är lämpligt.

2. Ekonomiskt gemenskapsstöd kan beviljas för följande:

Åtgärder för rörlighet

- a) Rörlighet för grundutbildning, inklusive praktikperioder, språkassistenttjänster och praktik på företag.
- b) Rörlighet för fortbildning och uppdatering av färdigheter hos utbildad undervisande personal.
- c) Rörlighet under en begränsad period, inklusive intensivkurser, för språklärare, för personal som vidareutbildar sig till språklärare, för behöriga lärare som avser att inom kort återvända till en anställning som språklärare och lärare i andra ämnen som behöver eller önskar undervisa på ett främmande språk.

Multilaterala samarbetsprojekt som rör följande:

- d) Bidrag till utarbetande av kursplaner, kurser, moduler eller läromedel, i samband med stärkandet av skolundervisningens europeiska dimension.
- e) Utbildningsverksamhet och informationsutbyte om skoledarskap och därtill relaterade tjänster, t.ex. vägledning och rådgivning.

- f) Utbildningsverksamhet och informationsutbyte för att öka den interkulturella medvetenheten i skolutbildningen, eller för att främja integreringen av barn till migrerande arbetare, zigenare och resandefolket och arbetare utan fast arbetsplats samt för att förbättra dessa barns skolresultat.
- g) Verksamheter som rör utbildning och utveckling för personal som är engagerad i undervisning av elever i riskzonen och elever med särskilda utbildningsbehov.

Åtgärd 1.3: Nätverk med anknytning till partnerskap mellan skolor och utbildning av personal involverad i skolutbildning

Gemenskapen skall främja sammanlänkandet i nätverk av sådana partnerskap mellan skolor och sådana projekt för utbildning av personal involverad i skolutbildning som får stöd enligt åtgärd 1.1 respektive 1.2, för att möjliggöra samarbete i frågor av gemensamt intresse, spridning av resultat och god praxis samt diskussion om frågor som rör kvalitet och förnyelse i skolundervisningen. Nätverk för lärarutbildning skall utvecklas, när så är lämpligt i nära samarbete med universitetens tematiska nätverk enligt Erasmus-åtgärden.

Åtgärd 2: ERASMUS: HÖGRE UTBILDNING

Erasmus syftar till att höja kvaliteten och förstärka den europeiska dimensionen i den högre utbildningen, uppmuntra gränsöverskridande samarbete mellan universitet, öka den europeiska rörligheten inom den högre utbildningen och förbättra öppenheten och det akademiska erkännandet av studier och kvalifikationer i hela gemenskapen.

Deltagande universitet skall ingå institutionella avtal med kommissionen om alla godkända Erasmus-verksamheter. Sådana avtal skall normalt vara treåriga och skall kunna förnyas.

Åtgärd 2.1: Europeiskt universitetssamarbete

1. Gemenskapen skall stödja universitetssamarbete, inklusive utarbetande av innovativa projekt, som genomförs av universitet tillsammans med partner i andra medlemsstater och när så är lämpligt med deltagande av andra aktörer inom utbildningsområdet enligt artikel 4 i beslutet.
2. Ekonomiskt gemenskapsstöd kan ges till följande verksamheter:
 - a) Organisering av rörlighet för studenter och universitetslärare.
 - b) Gemensamt utarbetande och genomförande av kursplaner, moduler, intensivkurser eller andra utbildningsverksamheter, inklusive tvärvetenskaplig verksamhet och ämnesundervisning på andra språk.
 - c) Konsolidering, utvidgning och vidareutveckling av Europeiska systemet för överföring av studiemeriter (ECTS) som syftar till att underlätta erkännandet av akademiska meriter i andra medlemsstater.

Åtgärd 2.2: Studenters och universitetslärares rörlighet

1. Gemenskapen skall stödja verksamhet för gränsöverskridande rörlighet som omfattar
 - a) studenter, i enlighet med punkt 2,
 - b) universitetslärare, i syfte att utföra läraruppdrag som kan förstärka den europeiska dimensionen eller öka kursutbudet vid de berörda universiteten.
2. De studenter som efter att ha avslutat åtminstone sitt första studieår tillbringar mellan tre och tolv månader i en annan medlemsstat inom ramen för denna åtgärd, skall betraktas som Erasmus-studenter oberoende av om de har beviljats ekonomiskt stöd enligt punkt 3. Sådana perioder skall erkännas fullt ut i enlighet med de avtal mellan universiteten som ingår i de institutionella avtalen och kan när det är lämpligt omfatta praktik på företag. Världuniversiteten skall inte ta ut några studieavgifter av Erasmus-studenter. Studenter med särskilda behov skall ägnas särskild uppmärksamhet.
3. Gemenskapen kan ge ekonomiskt stöd till
 - Studenters rörlighet. Medlemsstaterna får vid beviljandet av gemenskapsstipendier ta lämplig hänsyn till kandidaternas ekonomiska situation. Eftersom bidraget från gemenskapen endast täcker en del av kostnaderna för studenters rörlighet, uppmannas medlemsstaterna att hjälpa till med nödvändiga medel. I detta sammanhang skall stipendier eller lån som sådana studenter kan erhålla i ursprungsmedlemsstaten även betalas ut under studieperioden i en värdmedlemsstat.
 - Universitetslärares rörlighet.
 - Förberedande åtgärder i enlighet med avsnitt IV B, punkt 4.

Åtgärd 2.3: Tematiska nätverk

Gemenskapen skall främja bildandet och konsolideringen av tematiska nätverk som vart och ett gör det möjligt för en stor grupp av universitet att samarbeta i frågor som gäller ett eller flera ämnesområden eller i andra frågor av gemensamt intresse, för att sprida förnyelse, underlätta spridningen av god praxis, uppmuntra diskussioner om frågor som rör kvalitet och förnyelse i den högre utbildningen, förbättra undervisningsmetoderna och stimulera utvecklingen av gemensamma program och specialiserade kurser. Företrädare för lärda samfund, yrkessammanslutningar samt samhälle och näringsliv uppmuntras att delta. Särskild uppmärksamhet kommer att ägnas spridning av resultat.

ÅTGÄRD 3: GRUNDTVIG: VUXENUTBILDNING OCH ANDRA UTBILDNINGSVÄGAR

1. Som ett komplement till åtgärd 1 (skolutbildning) och åtgärd 2 (högre utbildning) syftar Grundtvig till att uppmuntra den europeiska dimensionen i livslångt lärande samt till att, med hjälp av utökat gränsöverskridande samarbete, bidra till förnyelse och förbättrad tillgång, tillgänglighet och kvalitet vad avser andra utbildningsvägar samt till att främja språkinläring. Åtgärden riktar sig således till dem som, i vilket skede av livet de än befinner sig, söker tillgång till kunskaper och kvalifikationer inom ramen för formell eller informell utbildning eller genom självständigt lärande, och på så sätt ökar sin interkulturella medvetenhet och sin anställbarhet och förbättrar sina möjligheter till att göra framsteg inom utbildningen och till att spela en fullvärdig och aktiv roll i samhället.
2. Ekonomiskt gemenskapsstöd kan ges till gränsöverskridande projekt och initiativ för att främja följande:
 - a) Vuxna personers individuella önskemål om och deltagande i verksamhet som innebär livslångt lärande.
 - b) Förvärv eller uppdatering av kvalifikationer för personer som saknar grundläggande utbildning och kvalifikationer.
 - c) Utveckling, utbyte och spridning av nyskapande utbildningsmetoder och god praxis, bl.a. genom utveckling och spridning av moduler och lämpliga läromedel.
 - d) Utveckling av informations- och stödtjänster för vuxenstuderande och för dem som tillhandahåller vuxenutbildning, inklusive tjänster som rör vägledning och rådgivning.
 - e) Utveckling av verktyg och metoder för bedömning, godkännande eller intyg om vuxenstuderandes kunskaper, färdigheter och kvalifikationer, bl.a. genom experimentellt eller självständigt lärande eller genom icke-formell utbildning.
 - f) Förbättring av kunskaper i andra gemenskapsspråk eller ökad internationell medvetenhet bland vuxenstuderande och dem som är verksamma i vuxenutbildning.
 - g) Utveckling av grundutbildning eller fortbildning för undervisande personal inom denna sektor.
 - h) Besök och utbyten för personer, inbegripet dem som tillhandahåller vuxenutbildning eller utbildning av vuxenutbildare.
 - i) Projekt med inriktning på vuxenstuderande med särskilda utbildningsbehov.
3. Gemenskapen uppmuntrar bildandet av europeiska nätverk för att öka kontakterna mellan de olika aktörer som är verksamma på detta område, så att de kan samarbeta mer varaktigt i frågor av gemensamt intresse, samt öka deras medvetenhet om den europeiska dimensionen i undervisningen.

ÅTGÄRD 4: LINGUA: SPRÅKUNDERVISNING OCH SPRÅKINLÄRNING

1. Syftet med Lingua är att stödja övergripande åtgärder som rör språkinläring, för att bidra till att främja och bevara den språkliga mångfalden inom gemenskapen, att öka kvaliteten på språkundervisning och språkinläring samt underlätta tillgången till individuellt anpassade möjligheter till livslång språkinläring. Särskild uppmärksamhet skall ägnas åt att intensifiera kontakter över gränserna beträffande språkläraryrket och bland ansvariga för språkundervisningspolitiken i hela gemenskapen inom alla utbildningssektorer. På detta sätt både kompletterar och berikar Lingua de åtgärder som främjar språkinläring inom ramen för andra åtgärder i programmet, särskilt åtgärderna 1, 2 och 3.
2. Med språkundervisning avses i detta sammanhang undervisning i och inläring av – som främmande språk – alla officiella gemenskapsspråk samt iriska (ett av de språk på vilka fördragen om upprättandet av Europeiska gemenskaperna är avfattade) och lettzuburgesch (det språk som talas i hela Luxemburg). Särskild uppmärksamhet skall under programmet ägnas åt att bland dessa språk främja de som är mindre utbredda och i vilka undervisning förekommer i mindre utsträckning.

3. Ekonomiskt gemenskapsstöd kan ges till följande gränsöverskridande projekt och verksamheter för språkinläring:
- a) Verksamhet som ökar medvetenheten i syfte att uppmärksamma vikten av språkinläring och de möjligheter som finns att lära sig språk.
 - b) Verksamhet för att främja och/eller sprida förnyelse och god praxis, t.ex. tidig språkinläring eller förståelse av flera språk.
 - c) Utarbetande av och utbyte av kursplaner, framställning av nya läromedel samt förbättring av metoder och instrument för erkännande av språkfärdigheter.
 - d) Informationsutbyte och bildande av nätverk över gränserna mellan resurscentrum.
 - e) Utveckling av åtgärder för att främja kunskaper i främmande språk som krävs i särskilda situationer och sammanhang, såvida åtgärderna inte har samband med särskilda yrken.
 - f) Behandling av frågor med anknytning till språkundervisning och språkinläring som uppkommer på grund av gemenskapens ytterligare utvidgning.

ÅTGÄRD 5: MINERVA: DISTANSUNDERVISNING, INFORMATIONS- OCH KOMMUNIKATIONSTEKNIK PÅ UTBILDNINGSSOMRÅDET

1. Denna åtgärd syftar till stödja övergripande åtgärder som gäller distansundervisning samt användning av informations- och kommunikationsteknik (IKT), bl.a. multimedier, inom utbildningen. På så sätt kompletterar och berikar den motsvarande åtgärder inom ramen för övriga åtgärder inom programmet.

Dessa insatser har följande tre mål:

- Att främja ökad förståelse, bland lärare, elever, beslutsfattare på utbildningsområdet och den stora allmänheten om distansundervisningens och i synnerhet IKT:s inverkan på utbildningen och kritiskt och ansvarsfullt användande av de verktyg och metoder som utnyttjar sådan teknik för utbildningsändamål.
- Att stödja medvetenheten om behovet av att säkerställa att den tonvikt som läggs vid pedagogiska överväganden vid utvecklingen av IKT-baserade utbildningsprodukter, särskilt multimedier, är väl anpassad.
- Att främja tillgången till förbättrade metoder, utbildningsresurser och uppnådda resultat, särskilt genom gränsöverskridande utbyte av information, erfarenheter och god praxis.

2. Ekonomiskt gemenskapsstöd kan ges till följande:

- a) Projekt och studier med särskild inriktning på att hjälpa dem som arbetar med utbildning för att förstå och utnyttja nyskapande metoder som håller på att utarbetas, särskilt vad avser användning av IKT i undervisning och inläring, utveckling av nyskapande instrument och metoder för att inrätta kriterier för kvalitetsbedömning av IKT-baserade läromedel och tjänster.
- b) Projekt för att utarbeta och testa nya metoder, moduler och resurser för distansundervisning och IKT.
- c) Projekt för att utarbeta och sammanlänka tjänster och system som kan ge lärare, beslutsfattare och andra aktörer inom undervisningen information om de pedagogiska metoder och resurser som utnyttjar distansundervisning och IKT.
- d) Verksamhet för att stödja idé- och erfarenhetsutbyte om distansundervisning samt användning av IKT i utbildningen, särskilt genom att sammanlänka resurscentrum, lärarhögskolor, experter, beslutsfattare och projektsamordnare i ett nätverk för frågor av gemensamt intresse.

ÅTGÄRD 6: OBSERVATION OCH FÖRNYELSE

Denna åtgärd bidrar till förbättrad kvalitet och insyn i utbildningssystemen och till att stödja förnyelseprocessen inom utbildningen i Europa genom utbyte av information och erfarenheter, identifiering av god praxis och jämförande analys av system och politik på detta område samt diskussion och analys av frågor av gemensamt utbildningspolitiskt intresse som skall fastställas av rådet.

Åtgärd 6.1: Observation av utbildningssystem, utbildningspolitik och förnyelse

1. Denna åtgärd, inom vilken befintliga strukturer när det är möjligt skall utnyttjas optimalt, omfattar följande:
 - a) Insamling av deskriptiva och statistiska uppgifter samt jämförande analys av utbildningssystem och utbildningspolitik i medlemsstaterna.
 - b) Utveckling av metoder för utvärdering av utbildningens kvalitet, inklusive utarbetande av lämpliga kriterier och indikatorer.
 - c) Utveckling och uppdatering av databaser och andra resurser för information om nyskapande experiment.
 - d) Spridning av erfarenheter från relevant verksamhet som stöds av gemenskapen och medlemsstaterna.
 - e) Underlättande av erkännande av utbildnings- och examensbevis, kvalifikationer och studieperioder på alla utbildningsnivåer i andra medlemsstater.
2. För detta ändamål kan ekonomiskt gemenskapsstöd ges till följande verksamheter:
 - a) Nätverket för information om utbildning i Europa. Eurydice, som består av den europeiska enheten (som har inrättats av kommissionen) och de nationella enheterna (som har inrättats av medlemsstaterna), så att det fullt ut kan bidra till att denna åtgärd genomförs. Nätverket skall särskilt användas för att samla in och utbyta information om utbildningssystem och utbildningspolitik, utveckla databaser, producera jämförande studier och utarbeta indikatorer. Eurydice kan vid behov söka stöd hos utomstående experter.
 - b) Organisering och deltagande i Arion, multilaterala studiebesök för beslutsfattare och högre chefer vid utbildningsinstitutioner inom alla utbildningssektorer, avsedda att underlätta informations- och erfarenhetsutbyte om frågor av gemensamt intresse för medlemsstaterna. Kommissionen och medlemsstaterna skall säkerställa en lämplig spridning av besöksresultaten och främja samspelet med andra åtgärder inom detta program.
 - c) Bilda nätverk mellan institut och andra lämpliga kvalificerade organ som arbetar med analys av utbildningssystem och utbildningspolitik, samt mellan de organ som är engagerade i utvärdering av utbildningskvalitet.
 - d) Studier, analyser, pilotprojekt, seminarier, expertutbyte och andra lämpliga åtgärder i samband med frågor av allmänt intresse för utbildningspolitiken, vilka för samman beslutsfattare, avseende de prioriterade områden som skall läggas fast av rådet. Kommissionen kan inkalla en expertgrupp för att hjälpa till med att säkerställa tillförlitligheten i det analysarbete som utförs inom ramen för dessa verksamheter. Närmare bestämmelser om gruppens insättande kommer att antas i enlighet med artikel 8.2 i beslutet.
 - e) Verksamheter som syftar till att främja erkännandet av utbildnings- och examensbevis, kvalifikationer och studietider, i synnerhet studier, analyser, pilotprojekt och utbyte av information och erfarenheter. Gemenskapens nätverk av nationella informationscentrum för akademiskt erkännande (Naric) skall bidra fullt ut till att förverkliga detta mål. Det skall särskilt insamla och sprida kontrollerad information som är nödvändig för akademiskt erkännande, med beaktande av synergieffekterna i förhållande till det yrkesmässiga erkännandet av utbildnings- och examensbevis.
3. När denna åtgärd genomförs skall ett nära samarbete säkerställas med framför allt Europeiska gemenskapernas statistikkontor (Eurostat), Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning (Cedefop), Europeiska yrkesutbildningsstifelsen och lämpliga internationella organisationer, särskilt Europarådet, Organisationern för ekonomiskt samarbete och utveckling (OECD) och Förenta nationernas organisation för utbildning, vetenskap och kultur (Unesco).

Åtgärd 6.2: Nyskapande initiativ för att tillgodose framväxande behov

Förutom det samarbete som regleras i programmets andra åtgärder, kan gemenskapen stödja gränsöverskridande projekt och studier som syftar till att bidra till förnyelse inom ett eller flera särskilda utbildningsområden. Rådet skall bestämma vilka ämnen som skall prioriteras, och dessa skall ses över regelbundet för att möjliggöra anpassning till de nya behov som växer fram under hela den period som programmet omfattar.

ÅTGÄRD 7: GEMENSAMMA ÅTGÄRDER

1. I enlighet med artikel 6 i beslutet kan gemenskapsstöd inom ramen för programmet anslås till gemensamma åtgärder tillsammans med andra gemenskapsprogram och åtgärder som främjar ett kunskaps Europa, särskilt tillsammans med programmen Leonardo da Vinci och Ungdom.

2. Sådana gemensamma åtgärder kan genomföras med hjälp av gemensamma uppmaningar att lämna förslag om utvalda teman av gemensamt intresse som omfattas av fler än ett av programmen, och skall fastställas i enlighet med artikel 8.2 i beslutet och godkännas av kommittéerna för övriga berörda program och åtgärder.
3. Lämpliga åtgärder skall vidtas för att främja kontakter och samverkan på regional och lokal nivå mellan de aktörer som deltar i detta program och i programmen Leonardo da Vinci och Ungdom.

ÅTGÄRD 8: KOMPLETTERANDE ÅTGÄRDER

1. Ekonomiskt gemenskapsstöd kan ges till följande initiativ som syftar till att främja programmets mål, om initiativen inte är berättigade till stöd inom någon av programmets övriga åtgärder:
 - a) Verksamhet för att höja medvetenheten i syfte att främja samarbetet inom utbildningsområdet samt stöd till lämpliga tävlingar och andra evenemang som är utformade så att de stärker den europeiska dimensionen i utbildningen.
 - b) Verksamhet över gränserna som bedrivs av sammanslutningar och andra icke-statliga organ som är verksamma inom utbildningsområdet, samt av organ som arbetar med studievägledning och studierådgivning.
 - c) Konferenser och symposier om förnyelse inom de sektorer som programmet riktar sig till.
 - d) Verksamhet som rör utbildning av personer som deltar i förvaltningen av europeiska samarbetsprojekt inom utbildningsområdet.
 - e) Åtgärder för att optimera och sprida resultaten av de projekt och verksamhet som genomförs med stöd från detta program eller dess föregångare.
 - f) Verksamhet som rör samarbete med tredje land och med berörda internationella organisationer, särskilt Europarådet, i enlighet med artikel 13 i beslutet.
2. Ekonomiskt gemenskapsstöd skall ges för att stödja verksamheten hos de nationella Sokrates-kontor som medlemsstaterna har inrättat i enlighet med artikel 5 i beslutet samt för att garantera effektiv övervakning och utvärdering av programmet.
3. När programmet genomförs kan kommissionen anlita experter och organisationer för tekniskt stöd, vilket kan finansieras inom programmets finansieringsram. Dessutom kan kommissionen organisera seminarier, konferenser eller andra expertmöten som kan underlätta genomförandet av programmet samt vidta lämpliga åtgärder för information, offentliggörande och spridning.

III. URVALSFÖRFARANDEN

Följande villkor gäller för förslag till och urval av de verksamheter som avses i denna bilaga:

1. Decentraliserade åtgärder

Följande åtgärder, inom vilka medlemsstaterna skall fatta urvalsbesluten, skall anses som decentraliserade:

- a) — Åtgärd 1.1 (Partnerskap mellan skolor)
 - Åtgärd 1.2.2 a, b och c (Åtgärder för rörlighet inom utbildningspartnerskapen för undervisande personal)
 - Åtgärd 3.2 h (Besök och utbyten inom vuxenundervisningen)
 - Åtgärd 6.1.2 b (Studiebesök inom ramen för Arion)
 - Förberedande besök inom ramen för alla åtgärder

Ansökningar om ekonomiska stöd inom ramen för dessa åtgärder skall lämnas in till de Sokrates-kontor som utsetts av medlemsstaterna i enlighet med artikel 5 i beslutet. Medlemsstaterna skall biträda av Sokrates-kontoren göra urvalet och ge ekonomiskt stöd till de sökande som har valts ut i enlighet med de allmänna riktlinjer som skall fastställas inom ramen för artikel 8.2 i beslutet.

- b) Åtgärd 2.2.3 (studenters och universitetslärares rörlighet)

Det ekonomiska stöd till studenter och universitetslärare för rörlighetsuppdrag inom de institutionella avtal som nämns i åtgärd 2.1 och för organiseringen av studenters och universitetslärares rörlighet skall beviljas av medlemsstaterna med biträde av de i enlighet med artikel 5 i beslutet utsedda Sokrates-kontoren, beaktande de berörda universitetens tidigare resultat, i enlighet med de allmänna riktlinjer som skall fastställas inom ramen för artikel 8.2 i beslutet.

2. Centraliserade åtgärder

Följande åtgärder, inom vilka kommissionen skall fatta urvalsbesluten, skall betraktas som centraliserade:

- a) — Åtgärd 1.2.2 d, e, f och g (multilateral samarbetsverksamhet)
- Åtgärd 3.2 a–g och i (multilateral samarbetsverksamhet)
- Åtgärd 4 (Lingua)
- Åtgärd 5 (Minerva)
- Åtgärd 6.2 (Nyskapande initiativ)

För urval av projekt som faller under dessa åtgärder, skall följande förfarande tillämpas:

- i) Projektsamordnarna skall överlämna ett projektförslag till kommissionen och sända en kopia till det Sokrates-kontor som respektive medlemsstat utser.
- ii) Kommissionen skall bedöma projektförslagen med biträde av oberoende experter. De nationella kontoren kan förse kommissionen med sin bedömning av förslagen.
- iii) I de fall där kommissionens bedömning av projektets kvalitet eller lämplighet inte överensstämmer med den bedömning som erhålls från de nationella kontoret i det land som samordnar projektet, skall kommissionen, på begäran av medlemsstaten, samråda med den berörda medlemsstaten. Detta samråd skall inte överstiga två veckor.
- iv) Kommissionen skall till kommittén överlämna ett förslag till slutligt urval (projekt som skall erhålla stöd och de belopp som skall anslås) i enlighet med det förfarande som avses i artikel 8.2 i beslutet.
- v) Sedan kommissionen har erhållit kommitténs yttrande skall den upprätta en förteckning över utvalda projekt och fördela de belopp som skall anslås.

I vissa fall, framförallt beroende på omfattningen och arten av den ifrågavarande verksamheten, kan ett tvåstegsförfarande användas. I dessa fall skall det ovan angivna förfarandet föregås av överlämnande och urval av förberedande förslag. Beslutet i detta hänseende och arrangemangen för det förberedande urvalet skall fattas i enlighet med artikel 8.2 i beslutet.

- b) — Åtgärd 1.3 (Nätverk med anknytning till skolutbildning och utbildning av personal involverad i skolutbildning)
- Åtgärd 2.1 (Europeiskt samarbete mellan universitet)
- Åtgärd 2.3 (Tematiska nätverk enligt Erasmus)
- Åtgärd 3.3 (Nätverk på vuxenutbildningens område)
- Åtgärd 6.1.2 a, c, d, e (Observation)
- Åtgärd 8 (Kompletterande åtgärder)

Projektförslag enligt dessa åtgärder skall överlämnas till kommissionen. När det gäller åtgärderna 1.3, 2.3 och 3.3 kommer kommissionen att bedöma projektförslagen med biträde av oberoende experter. Beslut om dessa projektförslag skall fattas av kommissionen sedan denna mottagit ett yttrande från kommittén i enlighet med artikel 8.2 i beslutet.

Det tvåstegsförfarande som avses i det avslutande stycket i avsnitt III.2 a ovan kommer att gälla för åtgärderna 1.3, 2.3 och 3.3 på samma villkor som anges i det stycket.

3. Gemensamma åtgärder

Förfaranden för urval inom ramen för åtgärd 7 i programmet (Gemensamma åtgärder) skall beslutas i enlighet med artikel 8.2 i beslutet. Vid behov kan de ovannämnda förfarandena anpassas för att uppfylla de särskilda kraven i de ifrågavarande gemensamma åtgärderna. Kommissionen skall göra sitt yttersta för att grantera bästa möjliga samordning mellan dessa förfaranden och dem som antas inom andra gemenskapsprogram eller gemenskapsåtgärder som genomförs tillsammans med de nämnda gemensamma åtgärderna.

- 4. Kommissionen skall med hjälp av medlemsstaterna sträva efter att se till att urvalsbesluten meddelas de sökande senast fem månader efter sista ansökningsdagen för åtgärden i fråga. För de projekt som väljs ut i enlighet med tvåstegsförfarandet enligt punkt 2 a och b skall detta endast gälla för det andra steget i urvalsförfarandet (fullständiga projektförslag).
- 5. Kommissionen och, när det gäller decentraliserade åtgärder, medlemsstaterna, skall sträva efter bästa möjliga samordning mellan förfarandena och tidsfristerna för att lämna in och välja ut ansökningar om stöd inom detta program och gemenskapsprogrammen inom yrkesutbildnings- respektive ungdomsområdena.

IV. FINANSIELLA BESTÄMMELSER

A. Decentraliserade åtgärder

1. Gemenskapens medel för ekonomiskt stöd enligt de åtgärder som betecknas som decentraliserade i avsnitt III.1 skall fördelas mellan medlemsstaterna enligt följande formel:
 - a) Ett minimibelopp som tilldelas varje medlemsstat i enlighet med budgetens möjligheter för den berörda åtgärden.
 - b) Resten kommer att fördelas mellan de olika medlemsstaterna beroende på
 - i) skillnader i levnadskostnader mellan ursprungsmedlemsstaten och värdmedlemsstaten,
 - ii) avståndet och reskostnaderna mellan ursprungsmedlemsstaten och värdmedlemsstaten, vilket skall beräknas med beaktande av det lägsta priset för den berörda resan,
 - iii) landets totala antal
 - elever och lärare i skolutbildning för åtgärd 1.1 (partnerskap mellan skolor) och åtgärd 1.2.2 a, b och c (åtgärder för rörlighet inom utbildningspartnerskap för personal involverade i skolutbildning),
 - studenter inom den högre utbildningen för åtgärd 2.2.3 (studenters rörlighet). Antalet utexaminerade personer bör – i egenskap av en subsidiär och kompletterande faktor som skall bestämmas i enlighet med artikel 8.2 i beslutet – vara av begränsad omfattning och när det är lämpligt användas för fördelningen till medlemsstaterna,
 - universitetslärare för åtgärd 2.2.3 (rörlighet för universitetslärare).
2. De gemenskapsmedel som fördelats på detta sätt skall förvaltas av medlemsstaterna med biträde av Sokrateskontoren enligt artikel 5 i beslutet.
3. Kommissionen skall i samarbete med medlemsstaterna vidta nödvändiga åtgärder för att främja ett välbalanserat deltagande på gemenskapsnivå och nationell eller regional nivå, när det är lämpligt, samt över alla olika studieområden när det gäller den högre utbildningen. Den andel som anslås till dessa åtgärder får inte överstiga 5 % av den årliga budget som är tillgänglig för finansiering av de ifrågavarande åtgärderna.
4. Efter yttrande från kommittén i enlighet med artikel 8.2 i beslutet skall kommissionen besluta hur medel för rörlighetsverksamhet enligt åtgärd 3.2 h (besök och utbyten inom vuxenutbildningen) och åtgärd 6.1.2 andra strecksatsen (Arion) för organiseringen av studenters och universitetslärares rörlighet i enlighet med avsnitt III. 1 b och för stöd till de förberedande besök och åtgärder som avses i avsnitt IV.B.4 skall fördelas mellan medlemsstaterna.

B. Andra bestämmelser

1. Med hänsyn till kvalitet och kvantitet när det gäller ansökningarna om ekonomiskt stöd skall följande riktlinjer beaktas när resurser tilldelas i enlighet med artikel 8.2 i beslutet:
 - a) De resurser som skall tilldelas enligt åtgärd 1 (Comenius) skall inte vara lägre än 27 % av den totala budgeten för programmet.
 - b) De resurser som skall tilldelas enligt åtgärd 2 (Erasmus) skall inte vara lägre än 51 % av den totala budgeten för programmet.
 - c) De resurser som skall tilldelas enligt åtgärd 3 (Grundtvig) skall inte vara lägre än 7 % av den totala budgeten för programmet.
 - d) De medel som anslås för ekonomiskt stöd till de nationella Sokrates-kontoren enligt åtgärd 8.2 och för tekniskt stöd enligt åtgärd 8.3 kommer inte att överstiga 4,5 % av programmets totala årliga budget för detta program.

Ovanstående procenttal är preliminära och kan anpassas i enlighet med artikel 8.2 i beslutet.

2. I allmänhet är avsikten att ekonomiskt gemenskapsstöd som beviljas för projekt inom programmet delvis skall kompensera de kostnader som beräknas vara nödvändiga för att genomföra de berörda verksamheterna och det får omfatta högst tre år, med förbehåll för en periodisk översyn av uppnådda resultat. Gemenskapsstödet skall normalt inte överstiga 75 % av den totala kostnaden för något enskilt projekt, med undantag av kompletterande åtgärder. Stöd kan beviljas på förhand så att förberedande besök kan göras med avseende på de berörda projekten.

Det belopp som skall anslås i programmets årliga budget för verksamheter som faller under åtgärd 8.1 skall inte överstiga 250 000 euro.

3. Den specifika situationen för personer med särskilda behov skall beaktas när storleken på gemenskapens ekonomiska stöd bestäms.
4. När det gäller den verksamhet som omfattar personers rörlighet kan ekonomiskt gemenskapsstöd tilldelas som stöd för att garantera lämplig förberedelse inför den period som skall tillbringas i en annan medlemsstat. Sådana förberedande åtgärder kan särskilt omfatta språkkurser, informer om samhälle och kultur i värdmedlemsstaten etc.

V. DEFINITIONER

I detta beslut avses med

1. *företag*: alla företag inom den privata eller offentliga sektorn, oavsett storlek, rättslig ställning eller ekonomisk sektor inom vilken de är verksamma, samt all slags ekonomisk verksamhet, även samhällsekonomisk,
 2. *beslutsfattare*: varje personalkategori inom utbildningsområdet vars uppgifter omfattar förvaltning, bedömning, utbildning, vägledning eller inspektion på utbildningsområdet, och personer med ansvar för detta område på lokal, regional och nationell nivå och i departement,
 3. *vägledning och rådgivning*: en rad verksamheter som till exempel information, bedömning, orientering och råd för att hjälpa dem som lär sig att göra val i frågor som hänger samman med utbildning och kursprogram eller anställningsmöjligheter,
 4. *livlångt lärande*: de möjligheter till utbildning och yrkesutbildning som en individ erbjuds under hela livet och som gör det möjligt för honom eller henne att ständigt förvärva, uppdatera och anpassa kunskaper, färdigheter och kvalifikationer,
 5. *distansundervisning*: alla slag av flexibel undervisning vare sig den omfattar användning av informations- och kommunikationsteknik eller inte,
 6. *projekt*: gränsöverskridande samarbete som har utformats gemensamt av formella eller informella grupperingar av organisationer eller institutioner,
 7. *elever*: personer som är inskrivna som elever vid en skola enligt definitionen i denna bilaga,
 8. *resurscentrum*: ett organ som deltar i framställning, insamling eller distribution av dokumentation, material eller metoder som rör ett verksamhetsområde som omfattas av detta program, som t.ex. språk eller information och kommunikationsteknik för utbildning,
 9. *skola*: varje slag av inrättning som tillhandahåller allmän undervisning (förskola, primär- eller sekundärskola), yrkesutbildning eller teknisk utbildning och, i undantagsfall, när det gäller åtgärder för att främja språkinläring, andra institutioner än skolor som tillhandahåller yrkesutbildning genom lärlingsutbildning,
 10. *arbetsmarknadens parter*: arbetsgivares och arbetstagares organisationer på nationell nivå i enlighet med nationell lagstiftning och/eller praxis; på gemenskapsnivå, arbetsgivares och arbetstagares organisationer som deltar i dialogen mellan arbetsmarknadens parter på gemenskapsnivå,
 11. *studenter*: personer som är inskrivna vid universitet, enligt definitionen i denna bilaga, oavsett studieområde, i syfte att bedriva högre studier för att erhålla en akademisk examen eller ett examensbevis, upp till och med doktorsexamen,
 12. *lärare/undervisande personal*: personer som till följd av sina uppgifter är direkt verksamma i undervisningen i medlemsstaterna, i enlighet med respektive utbildningssystemets uppbyggnad,
 13. *universitet*: varje slag av högre utbildningsanstalt, enligt nationell lagstiftning eller praxis, som utfärdar bevis över behörighet eller examina på denna nivå, oavsett vad dessa institutioner kallas i medlemsstaterna,
 14. *universitetslärare*: alla personalkategorier som är anställda som lärare vid ett universitet enligt definitionen i denna bilaga.
-

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 254/2000

av den 31 januari 2000

om ändring av förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 26 och 133 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

1. Förordning (EEG) nr 2658/87⁽¹⁾, utgör den rättsliga grunden för upprättandet och förvaltningen av den Kombinerade nomenklaturen, Gemensamma tulltaxan och den integrerade tulltaxan för Europeiska gemenskaperna (TARIC).
2. Utformningen och förvaltningen av förordning (EEG) nr 2658/87 bör moderniseras och förenklas i enlighet med SLIM-initiativet (enklare lagstiftning för den inre marknaden).
3. Uppgifterna i förordning (EEG) nr 2658/87 och andra uppgifter som offentliggörs i enlighet med den förordningen, särskilt i enlighet med artiklarna 6 och 9, bör när så är möjligt göras tillgängliga för allmänheten också i digitalt format.
4. I tabellen över tulltaxor i bilaga I del II till förordning (EEG) nr 2658/87 anges i kolumnerna 3 och 4 de autonoma respektive de konventionella tullsatserna. För att rationalisera och förenkla användningen av tabellen bör endast den ena av dessa kolumner behållas och den bör ange de konventionella tullsatserna. Undantag från tillämpningen av den konventionella tullsatsen genom autonoma åtgärder bör dock anges.
5. Uppgifter för statistiska behov hämtas normalt på den Kombinerade nomenklaturens nivå. För att begränsa antalet underrubriker i den Kombinerade nomenklaturen och undvika parallella system för inhämtande av uppgifter är det i vissa fall lämpligare att tillgodose de statistiska behoven genom att i TARIC skapa underuppdelningar för statistiska ändamål.
6. En uppförandekod för förvaltningen av Kombinerade nomenklaturen har införts för att begränsa en oönskad ökning av KN-nr och i TARIC tillskapade statistiska underuppdelningar för TARIC.
7. Vad gäller TARIC bör dess nuvarande definition, åtgärdernas räckvidd, sammansättningen av kodnumren samt bestämmelserna om förvaltning av systemet, överföring

och offentliggörande av uppgifter ses över för att anpassas till den senare tidens utveckling på området.

8. Samarbete med medlemsstaternas tulllaboratorier bör främjas i syfte att garantera en enhetlig tillämpning av Gemensamma tulltaxan och TARIC.
9. Europeiska gemenskapernas tulltaxa har definierats genom artikel 20.3 i förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽²⁾ och det behövs följaktligen inte längre någon definition av Gemensamma tulltaxan i förordning (EEG) nr 2658/87. Att den Kombinerade nomenklaturen kan användas för statistik över utrikeshandeln har redan fastställts i artikel 1 i denna förordning och i artikel 8 i rådets förordning (EG) nr 1172/95 av den 22 maj 1995 om statistik avseende gemenskapens och dess medlemsstaters varuhandel med icke-medlemsstater⁽³⁾. Artikel 4 i förordning (EEG) nr 2658/87 kan alltså upphävas.
10. I kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽⁴⁾, anges reglerna för de koder som skall användas vid tulldeklarationer på medlemsstatsnivå och gemenskapsnivå.
11. De åtgärder som krävs för att genomföra förordning (EEG) nr 2658/87 bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter⁽⁵⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 2658/87 ändras på följande sätt:

1. Artikel 1.1 skall ersättas med följande:

"1. En varunomenklatur, nedan kallad den Kombinerade nomenklaturen, eller förkortat 'KN', upprättas härmed av kommissionen för att tillgodose behoven i Gemensamma tulltaxans statistik över gemenskapens yttre handel och annan gemenskapspolitik om import och export av varor."

⁽¹⁾ EGT L 256, 7.9.1987, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2204/1999 (EGT L 278, 28.10.1999, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 955/1999 (EGT L 119, 7.5.1999, s. 1).

⁽³⁾ EGT L 118, 25.5.1995, s. 10. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 374/98 (EGT L 48, 19.2.1998, s. 1).

⁽⁴⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1662/1999 (EGT L 197, 29.7.1999, s. 25).

⁽⁵⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

2. Artikel 1.3 skall ersättas med följande:

"3. Den Kombinerade nomenklaturen återges i bilaga I. I denna bilaga fastställs tullsatserna i Gemensamma tulltaxan och, då så är tillämpligt, ytterligare statistiska enheter och annan nödvändig information.

Bilagan innehåller de konventionella tullsatserna.

I de fall då det finns autonoma tullsatser som är lägre än de konventionella tullsatserna eller då konventionella tullsatser inte är tillämpliga anges också de autonoma tullsatserna i bilagan."

3. Artikel 2 skall ersättas med följande:

"Artikel 2

En integrerad tulltaxa för Europeiska gemenskaperna, i det följande kallad 'TARIC', upprättas härmed av kommissionen för att tillgodose behoven i Gemensamma tulltaxan, i statistik över gemenskapens yttre handel samt gemenskapens handelspolitik, jordbrukspolitik och annan politik om import och export av varor.

Den skall bygga på den Kombinerade nomenklaturen och omfatta

- a) åtgärderna som anges i denna förordning,
- b) de ytterligare underuppdelningar på gemenskapsnivå, kallade 'TARIC-underrubriker', som behövs för genomförande av de särskilda gemenskapsåtgärder som anges i bilaga II,
- c) all annan information som behövs för tillämpning och förvaltning av koderna och tilläggskoderna i TARIC, vilka definieras i artikel 3.2 och 3.3,
- d) tullsatserna och andra avgifter som tillämpas på import eller export, inbegripet fall av befrielse från tull samt förmånstullar som tillämpas på import och export av vissa varor,
- e) de åtgärder som räknas upp i bilaga II och som är tillämpliga på import och export av vissa varor."

4. Artikel 4 skall utgå.

5. Artikel 5 skall ersättas med följande:

"Artikel 5

1. TARIC skall användas av kommissionen och medlemsstaterna vid tillämpning av gemenskapsåtgärder om import till och export från gemenskapen.

2. Koder och tilläggs-koder i TARIC skall tillämpas på all import och, i fall då det är tillämpligt, all export av varor som omfattas av motsvarande underrubriker.

3. Medlemsstaterna får införa underuppdelningar eller tilläggs-koder för nationella syften. Sådana underuppdelningar och tilläggs-koder skall ges identifierings-koder i enlighet med förordning (EEG) nr 2454/93."

6. Artikel 6 skall ersättas med följande:

"Artikel 6

TARIC upprättas, uppdateras, förvaltas och sprids av kommissionen med, när det är möjligt, hjälp av datamaskiner. Kommissionen skall särskilt vidta de åtgärder som krävs för att

- a) integrera alla åtgärder som anges i denna förordning eller i bilaga II i TARIC,
- b) tilldela koder och tilläggs-koder i TARIC,
- c) omedelbart uppdatera TARIC, och
- d) omedelbart sprida ändringar i TARIC i digitalt format."

7. I artikel 9.1 skall a ersättas med följande:

- "a) Tillämpning av den Kombinerade nomenklaturen och TARIC, särskilt beträffande:
- klassificeringen av varor i de nomenklaturer som avses i artikel 8,
 - de förklarande kommentarerna, och
 - skapandet, vid behov och för att svara mot gemenskapens egna behov, av underrubriker av statistisk art i TARIC när detta visar sig lämpligare än att göra det i KN."

8. I artikel 9.1 skall g ersättas med följande:

- "g) Frågor om det harmoniserade systemets tillämpning, funktion och handhavande som skall diskuteras i Tull-samarbetsrådet, samt gemenskapens genomförande av dessa frågor."

9. Artikel 9.2 skall ersättas med följande:

- "2. Bestämmelserna i punkt 1 skall inte påverka
- tullsatserna,
 - jordbrukstullar, återbetalningar eller andra belopp som tillämpas inom ramen för den gemensamma jordbrukspolitikens eller inom ramen för särskilda ordningar som är tillämpliga på vissa varor som har framställts genom behandling av jordbruksprodukter,
 - kvantitativa restriktioner som fastställts i enlighet med gemenskapsbestämmelser,
 - nomenklaturer som antas inom ramen för den gemensamma jordbrukspolitikens."

10. Artikel 10 skall ersättas med följande:

"Artikel 10

1. Kommissionen skall biträdas av Tullkodexkommittén, inrättad genom artikel 247 i förordning (EEG) nr 2913/92 (*).

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas (**).

Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara tre månader.

(*) EGT L 302, 19.10.1992, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 955/1999 (EGT L 119, 7.5.1999, s. 1).

(**) EGT L 184, 17.7.1999, s. 23."

11. Artikel 12 skall ersättas med följande:

"Artikel 12

1. Kommissionen skall varje år genom en förordning anta en fullständig version av den Kombinerade nomenklaturen och av tullsatser i enlighet med förfarandet i artikel 1, i dess lydelse efter de åtgärder som har vidta-

gits av rådet eller kommissionen. Denna förordning skall senast den 31 oktober offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* och skall tillämpas från och med den 1 januari påföljande år.

2. Åtgärder och information om Gemensamma tulltaxan eller TARIC skall, när så är möjligt, spridas i digital form med användning av datamedier.

3. För att säkerställa en enhetlig tillämpning av Gemensamma tulltaxan och TARIC skall kommissionen främja samordningen och harmoniseringen av tulllaboratoriernas praxis för att i medlemsstaterna, närhelst så är möjligt med användning av datamedier."

12. Artikel 13 skall utgå.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning skall tillämpas från och med den 1 januari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 januari 2000.

På rådets vägnar

J. PINA MOURA

Ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 255/2000
av den 2 februari 2000
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

1. I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

2. Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 3 februari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 februari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 2 februari 2000 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	109,0
	204	59,8
	624	201,5
	999	123,4
0707 00 05	052	120,7
	628	166,1
	999	143,4
0709 10 00	220	182,4
	999	182,4
0709 90 70	052	128,2
	204	95,2
	628	146,6
	999	123,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	31,2
	204	39,0
	212	33,9
	600	37,7
	624	65,6
	999	41,5
	999	59,1
0805 20 10	204	59,1
	999	59,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	79,8
	204	71,4
	464	136,2
	624	75,9
	999	90,8
0805 30 10	052	52,0
	600	70,2
	624	66,2
	999	62,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	83,4
	400	83,7
	404	87,0
	720	63,3
	728	73,7
	999	78,2
	999	78,2
0808 20 50	064	70,0
	388	132,3
	400	112,2
	528	89,6
	720	89,0
	999	98,6
	999	98,6

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2543/1999 (EGT L 307, 2.12.1999, s. 46). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 256/2000**av den 2 februari 2000****om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2038/1999 av den 13 september 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 785/68 ⁽²⁾, särskilt artiklarna 1.2 och 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

1. I förordning (EG) nr 1422/95 föreskrivs att cif-importpriset för melass, i fortsättningen kallat "representativt pris" skall fastställas i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 785/68 ⁽³⁾. Detta pris bör fastställas för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den förordningen.
2. Det representativa priset för melass beräknas för ett gränsövergångsställe i gemenskapen, i detta fall Amsterdam. Detta pris bör beräknas med utgångspunkt i de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden, vilka fastställs på grundval av noteringarna eller priserna på den marknaden, justerade efter eventuella kvalitetsskillnader i förhållande till standardkvaliteten. Standardkvaliteten för melass har definierats i förordning (EEG) nr 785/68.
3. Vid fastställandet av de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden bör hänsyn tas till all information om anbud på världsmarknaden, priser som registrerats på viktigare marknader i tredje land och försäljningskontrakt som ingåtts i internationell handel och som kommit till kommissionens kännedom antingen direkt eller via medlemsstaterna. I enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68 får detta fastställande bygga på genomsnittet av flera priser, på villkor att detta genomsnitt kan betraktas som representativt för den faktiska marknadsutvecklingen.
4. Informationen skall inte beaktas när det inte är fråga om varor av sund och god marknadsmässig kvalitet eller om det pris som anges i anbudet endast gäller en liten

kvantitet och inte är representativt för marknaden. Dessutom skall det bortses från anbudspriser som inte kan antas vara representativa för den faktiska marknadsutvecklingen.

5. För att få upplysningar om melass av standardkvalitet som är jämförbara måste, allt efter den erbjudna melassens kvalitet, priserna höjas eller sänkas i förhållande till de resultat som erhållits i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.
6. Ett representativt pris får i undantagsfall förbli oförändrat under en begränsad period när det anbudspris som legat till grund för det föregående fastställandet av det representativa priset inte har kommit till kommissionens kännedom och de anbudspriser som finns tillgängliga inte verkar vara tillräckligt representativa för den faktiska marknadsutvecklingen och skulle medföra plötsliga och väsentliga förändringar av det representativa priset.
7. När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.
8. Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna i fråga bör fastställas så som anges i bilagan till denna förordning.
9. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 fastställs i enlighet med bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 3 februari 2000.

⁽¹⁾ EGT L 252, 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 141, 24.6.1995, s. 12.

⁽³⁾ EGT L 145, 27.6.1968, s. 12.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 februari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Förordning om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

(i EUR)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull som skall tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	7,21	0,00	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	7,52	0,00	—

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den ändrade förordningen (EEG) nr 785/68.

⁽²⁾ Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskriver för dessa produkter.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 257/2000**av den 2 februari 2000****om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den tjugofemte delanbudsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1489/1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2038/1999 av den 13 september 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, särskilt artikel 18.5 andra stycket i denna, och

av följande skäl:

1. I kommissionens förordning (EG) nr 1489/1999 av den 7 juli 1999 om en stående anbudsinfordran för att fastställa importavgifter och/eller exportbidrag för vitsocker ⁽²⁾, krävs att delanbudsinfordringar skall utfärdas för export av detta socker.
2. I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1489/1999 skall ett maximalt exportbidrag fastställas för den aktuella delanbudsinfordran i förekommande fall, med hänsyn särskilt till situationen och den förutsebara

utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

3. Efter en granskning av de anbud som har lämnats in till följd av den tjugofemte delanbudsinfordran bör de bestämmelser som anges i artikel 1 fastställas.
4. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på den tjugofemte delanbudsinfordran för vitsocker som utfärdas i enlighet med förordning (EG) nr 1489/1999 skall det maximala beloppet för exportbidrag fastställas till 51,900 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 3 februari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 februari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 252, 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 172, 8.7.1999, s. 27.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 258/2000**av den 2 februari 2000****om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2038/1999 av den 13 september 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, särskilt artikel 18.5 andra stycket, och

av följande skäl:

1. I artikel 18 i förordning (EG) nr 2038/1999 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i samma förordning och priserna för dessa produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
2. I förordning (EG) nr 2038/1999 föreskrivs att när exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick fastställs måste hänsyn tas till sockersituationen i gemenskapen och på världsmarknaden, och särskilt till de pris- och kostnadsfaktorer som anges i artikel 19 i den förordningen. I samma artikel föreskrivs att hänsyn även skall tas till den ekonomiska aspekten av den föreslagna exporten.
3. Exportbidraget för råsocker måste fastställas i förhållande till standardkvaliteten. Denna definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 av den 9 april 1968 om fastställande av en standardkvalitet för råsocker samt av gemenskapens gränsovergångsställe för beräkning av cif-pris för socker ⁽²⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94 ⁽³⁾. Dessutom bör detta exportbidrag fastställas i enlighet med artikel 19.4 i förordning (EG) nr 2038/1999. Kandisocker definieras i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag

vid sockerexport ⁽⁴⁾. Det exportbidrag som beräknas på detta sätt för socker som innehåller arom- eller färgtillsatser måste tillämpas på sackarosinnehållet och följaktligen fastställas per 1 % av innehållet.

4. Situationen på världsmarknaden eller vissa marknadens särskilda krav kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för socker efter destinationen.
5. I särskilda fall får exportbidraget fastställas genom andra rättsakter.
6. Exportbidraget måste fastställas varannan vecka. Det får ändras under mellantiden.
7. Tillämpningen av de bestämmelser som föreskrivs ovan på den nuvarande situationen på sockermarknaden, särskilt på prisnoteringar eller priser på socker inom gemenskapen och på världsmarknaden innebär att exportbidraget bör vara det som anges i bilagan till denna förordning.
8. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EG) nr 2038/1999 och som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick skall vara de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 3 februari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 februari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 252, 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 89, 10.4.1968, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽⁴⁾ EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 2 februari 2000 om fastställande av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

Produktnummer	Bidragsbelopp
	— EUR/100 kg —
1701 11 90 9100	43,33 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	42,19 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	43,33 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	42,19 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— EUR/1 % sackaros × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4710
	— EUR/100 kg —
1701 99 10 9100	47,10
1701 99 10 9910	48,08
1701 99 10 9950	45,86
	— EUR/1 % sackaros × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4710

⁽¹⁾ Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 19.4 i förordning (EG) nr 2038/1999.

⁽²⁾ Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) nr 2689/85 (EGT L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) nr 3251/85 (EGT L 309, 21.11.1985, s. 14).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 259/2000
av den 1 februari 2000
om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärliga varor

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 955/1999 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om fastställande av tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 2913/92 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1662/1999 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 173.1 i denna, och av följande skäl:

1. I artiklarna 173–177 i förordning (EEG) nr 2454/93 fastställs kommissionens kriterier för bestämmande av de periodiska enhetsvärdena för de produkter som avses i klassificeringen i bilaga 26 i den förordningen.

2. Genom tillämpningen av de regler och kriterier som fastställs i ovannämnda artiklar på de uppgifter som meddelats kommissionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 173.2 i förordning (EEG) nr 2454/93 kan enhetsvärdena för de avsedda produkterna fastställas i enlighet med vad som föreskrivs i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De enhetsvärden som avses i artikel 173.1 i förordning (EEG) nr 2454/93 skall fastställas i enlighet med vad som anges i tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 4 februari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 februari 2000.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 119, 7.5.1999, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 197, 29.7.1999, s. 25.

BILAGA

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto						
	Art, sort, KN-nr	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Färskpotatis 0701 90 51 0701 90 59	a) b) c)	53,37 317,31 454,91	734,36 350,07 2 152,86	104,38 42,03 32,29	397,19 103 334,66	17 707,47 117,61	8 879,67 10 699,30
1.30	Lök (annan än sättlök) 0703 10 19	a) b) c)	13,83 82,24 117,91	190,34 90,73 558,00	27,05 10,89 8,37	102,95 26 783,26	4 589,59 30,48	2 301,52 2 773,15
1.40	Vitlök 0703 20 00	a) b) c)	94,74 563,31 807,59	1 303,69 621,47 3 821,91	185,30 74,62 57,33	705,12 183 447,25	31 435,59 208,79	15 763,84 18 994,19
1.50	Purjolök ex 0703 90 00	a) b) c)	43,46 258,37 370,41	597,96 285,05 1 752,99	84,99 34,22 26,29	323,42 84 141,39	14 418,50 95,76	7 230,37 8 712,03
1.60	Blomkål ex 0704 10 10 ex 0704 10 05 ex 0704 10 80	a) b) c)	55,28 328,68 471,21	760,67 362,61 2 229,99	108,12 43,54 33,45	411,42 107 037,01	18 341,90 121,82	9 197,82 11 082,64
1.70	Brysselkål 0704 20 00	a) b) c)	59,69 354,90 508,80	821,35 391,54 2 407,89	116,74 47,01 36,12	444,24 115 575,96	19 805,14 131,54	9 931,58 11 966,77
1.80	Vitkål och rödkål 0704 90 10	a) b) c)	45,53 270,69 388,07	626,46 298,63 1 836,54	89,04 35,86 27,55	338,83 88 151,79	15 105,73 100,33	7 574,99 9 127,26
1.90	Broccoli (<i>Brassica oleracea</i> L. convar. botrytis (L.) <i>Alef</i> var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	a) b) c)	105,95 629,95 903,12	1 457,90 694,99 4 274,01	207,22 83,44 64,11	788,53 205 147,81	35 154,21 233,48	17 628,60 21 241,07
1.100	Salladskål ex 0704 90 90	a) b) c)	94,50 561,87 805,52	1 300,35 619,88 3 812,12	184,83 74,42 57,18	703,32 182 977,51	31 355,10 208,25	15 723,48 18 945,55
1.110	Huvudsallad 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a) b) c)	152,67 907,73 1 301,36	2 100,79 1 001,45 6 158,69	298,60 120,24 92,38	1 136,25 295 610,34	50 655,91 336,44	25 402,15 30 607,59
1.120	Endiver ex 0705 29 00	a) b) c)	21,82 129,74 185,99	300,25 143,13 880,22	42,68 17,18 13,20	162,40 42 249,41	7 239,88 48,08	3 630,54 4 374,52
1.130	Morötter ex 0706 10 00	a) b) c)	64,84 385,53 552,71	892,25 425,34 2 615,72	126,82 51,07 39,24	482,59 125 551,62	21 514,58 142,89	10 788,80 12 999,65
1.140	Rädisor ex 0706 90 90	a) b) c)	103,10 612,99 878,80	1 418,64 676,27 4 158,92	201,64 81,20 62,38	767,30 199 623,43	34 207,55 227,20	17 153,88 20 669,07
1.160	Ärter (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a) b) c)	374,00 2 223,73 3 188,01	5 146,41 2 453,31 15 087,30	731,49 294,55 226,31	2 783,53 724 173,31	124 094,63 824,20	62 229,08 74 981,13

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto						
	Art, sort, KN-nr	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Bönor:							
1.170.1	Bönor (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	179,92 1 069,77 1 533,66	2 475,80 1 180,22 7 258,08	351,90 141,70 108,87	1 339,08 348 379,70	59 698,48 396,50	29 936,68 36 071,34
1.170.2	Bönor (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	206,51 1 227,86 1 760,30	2 841,65 1 354,62 8 330,63	403,90 162,64 124,96	1 536,96 399 860,67	68 520,28 455,09	34 360,51 41 401,70
1.180	Bondbönor ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 937,88 1 344,58	2 170,55 1 034,71 6 363,22	308,51 124,23 95,45	1 173,98 305 427,23	52 338,13 347,61	26 245,73 31 624,03
1.190	Kronärtskockor 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Sparris:							
1.200.1	— grön ex 0709 20 00	a) b) c)	393,41 2 339,12 3 353,44	5 413,47 2 580,61 15 870,20	769,45 309,84 238,05	2 927,97 761 751,66	130 534,07 866,97	65 458,23 78 872,00
1.200.2	— annan ex 0709 20 00	a) b) c)	491,69 2 923,45 4 191,16	6 765,79 3 225,27 19 834,69	961,66 387,24 297,52	3 659,40 952 042,66	163 142,41 1 083,54	81 810,17 98 574,79
1.210	Auberginer (äggplantor) 0709 30 00	a) b) c)	172,13 1 023,42 1 467,20	2 368,51 1 129,07 6 943,55	336,65 135,56 104,15	1 281,05 333 282,60	57 111,44 379,32	28 639,37 34 508,18
1.220	Stjälkselleri (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	81,25 483,11 692,61	1 118,08 532,99 3 277,77	158,92 63,99 49,17	604,73 157 329,49	26 960,04 179,06	13 519,51 16 289,94
1.230	Kantareller 0709 51 30	a) b) c)	1 699,80 10 106,55 14 489,10	23 389,76 11 149,96 68 569,76	3 324,52 1 338,70 1 028,55	12 650,76 3 291 271,75	563 993,64 3 745,87	282 822,92 340 779,30
1.240	Paprika 0709 60 10	a) b) c)	164,18 976,16 1 399,45	2 259,13 1 076,93 6 622,90	321,10 129,30 99,34	1 221,89 317 891,97	54 474,09 361,80	27 316,84 32 914,63
1.250	Fänkål 0709 90 50	a) b) c)	73,55 437,31 626,94	1 012,07 482,46 2 967,00	143,85 57,93 44,51	547,40 142 412,66	24 403,89 162,08	12 237,69 14 745,45
1.270	Sättpotatis, hela, färska (avsedda som livsmedel) 0714 20 10	a) b) c)	43,72 259,97 372,70	601,65 286,81 1 763,82	85,52 34,44 26,46	325,42 84 661,28	14 507,59 96,35	7 275,04 8 765,85
2.10	Kastanjer (<i>Castanea</i> spp.), färska ex 0802 40 00	a) b) c)	176,48 1 049,30 1 504,32	2 428,42 1 157,63 7 119,19	345,16 138,99 106,79	1 313,45 341 712,93	58 556,06 388,91	29 363,80 35 381,06
2.30	Ananas, färsk ex 0804 30 00	a) b) c)	77,95 463,47 664,45	1 072,62 511,32 3 144,51	152,46 61,39 47,17	580,15 150 932,83	25 863,91 171,78	12 969,84 15 627,63

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto						
	Art, sort, KN-nr	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Avocado, färsk ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	123,37 733,51 1 051,58	1 697,57 809,24 4 976,62	241,29 97,16 74,65	918,16 238 872,01	40 933,20 271,87	20 526,56 24 732,88
2.50	Guava och mango, färska ex 0804 50 00	a) b) c)	99,34 590,64 846,76	1 366,92 651,62 4 007,29	194,29 78,24 60,11	739,32 192 345,38	32 960,38 218,91	16 528,47 19 915,50
2.60	Apelsiner, färska:							
2.60.1	— Blod och halvblodapelsiner 0805 10 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins 0805 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
2.60.3	— Andra 0805 10 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
2.70	Mandariner, (inbegripet tangeriner och satsu- mas) färska; klementiner, wilkings och liknande citrushybrider, färska:							
2.70.1	— Klementiner 0805 20 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
2.70.2	— Monreales och satsumas 0805 20 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
2.70.3	— Mandariner och wilkings 0805 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
2.70.4	— Tangeriner och andra ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
2.85	Limefrukter (<i>Citrus aurantifolia</i>), färska ex 0805 30 90	a) b) c)	152,04 904,00 1 296,01	2 092,14 997,33 6 133,36	297,37 119,74 92,00	1 131,57 294 394,36	50 447,54 335,06	25 297,66 30 481,68
2.90	Grapefrukter, färska:							
2.90.1	— blonda ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	43,49 258,61 370,75	598,50 285,31 1 754,57	85,07 34,25 26,32	323,71 84 217,48	14 431,54 95,85	7 236,91 8 719,90
2.90.2	— blod ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	54,35 323,14 463,26	747,84 356,50 2 192,38	106,30 42,80 32,89	404,48 105 232,01	18 032,60 119,77	9 042,71 10 895,76
2.100	Bordsdruvor ex 0806 10 10	a) b) c)	206,20 1 226,00 1 757,64	2 837,35 1 352,57 8 318,03	403,29 162,39 124,77	1 534,63 399 256,16	68 416,70 454,40	34 308,56 41 339,11

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto						
	Art, sort, KN-nr	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Vattenmeloner 0807 11 00	a) b) c)	37,73 224,32 321,59	519,14 247,47 1 521,92	73,79 29,71 22,83	280,79 73 050,24	12 517,92 83,14	6 277,29 7 563,64
2.120	Meloner (andra än vattenmeloner):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (inbegripet Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (inbegripet Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	70,22 417,51 598,56	966,25 460,61 2 832,68	137,34 55,30 42,49	522,61 135 965,27	23 299,06 154,74	11 683,66 14 077,89
2.120.2	— andra slag ex 0807 19 00	a) b) c)	132,95 790,47 1 133,24	1 829,39 872,08 5 363,08	260,02 104,70 80,45	989,46 257 421,87	44 111,91 292,98	22 120,57 26 653,54
2.140	Päron:							
2.140.1	Päron — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>) ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	Andra ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Aprikoser ex 0809 10 00	a) b) c)	159,66 949,30 1 360,94	2 196,97 1 047,30 6 440,68	312,27 125,74 96,61	1 188,27 309 145,26	52 975,25 351,84	26 565,22 32 009,00
2.160	Körsbär 0809 20 05 0809 20 95	a) b) c)	486,29 2 891,36 4 145,16	6 691,53 3 189,87 19 616,98	951,11 382,99 294,26	3 619,23 941 593,19	161 351,79 1 071,65	80 912,23 97 492,85
2.170	Persikor 0809 30 90	a) b) c)	199,42 1 185,72 1 699,89	2 744,13 1 308,13 8 044,72	390,04 157,06 120,67	1 484,21 386 137,74	66 168,72 439,47	33 181,28 39 980,82
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	a) b) c)	228,82 1 360,49 1 950,45	3 148,61 1 500,95 9 230,51	447,53 180,21 138,46	1 702,98 443 054,01	75 921,91 504,25	38 072,16 45 873,95
2.190	Plommon 0809 40 05	a) b) c)	154,78 920,26 1 319,31	2 129,77 1 015,27 6 243,66	302,72 121,90 93,66	1 151,92 299 688,90	51 354,81 341,08	25 752,63 31 029,88
2.200	Jordgubbar 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a) b) c)	395,81 2 353,37 3 373,88	5 446,45 2 596,34 15 966,90	774,14 311,72 239,50	2 945,81 766 393,09	131 329,43 872,25	65 857,08 79 352,58
2.205	Hallon 0810 20 10	a) b) c)	1 534,04 9 120,99 13 076,17	21 108,87 10 062,65 61 883,06	3 000,32 1 208,16 928,25	11 417,10 2 970 317,76	508 994,84 3 380,58	255 242,96 307 547,63
2.210	Bär av arten <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	a) b) c)	1 413,31 8 403,17 12 047,07	19 447,60 9 270,72 57 012,88	2 764,20 1 113,07 855,20	10 518,58 2 736 554,40	468 937,05 3 114,53	235 155,40 283 343,70
2.220	Kiwifrukt (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 10 0810 50 20 0810 50 30	a) b) c)	163,06 969,51 1 389,92	2 243,75 1 069,60 6 577,82	318,92 128,42 98,67	1 213,57 315 728,19	54 103,31 359,34	27 130,90 32 690,59

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto						
	Art, sort, KN-nr	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Granatäpplen ex 0810 90 85	a) b) c)	96,11 571,43 819,22	1 322,46 630,42 3 876,95	187,97 75,69 58,15	715,28 186 089,29	31 888,34 211,79	15 990,88 19 267,74
2.240	Kaki/persimoner (inbegripet sharonfrukter) ex 0810 90 85	a) b) c)	142,21 845,53 1 212,18	1 956,82 932,82 5 736,65	278,13 112,00 86,05	1 058,38 275 352,89	47 184,58 313,38	23 661,40 28 510,12
2.250	Litchiplommon ex 0810 90 30	a) b) c)	143,35 852,31 1 221,90	1 972,51 940,30 5 782,64	280,36 112,90 86,74	1 066,87 277 560,04	47 562,80 315,90	23 851,07 28 738,65

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 260/2000**av den 2 februari 2000****om utfärdande av exportlicenser under system B av bidrag inom sektorn för frukt och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2190/96 av den 14 november 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2200/96 avseende exportbidrag för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1303/1999⁽²⁾, särskilt artikel 5.6 i denna, och

av följande skäl:

1. I kommissionens förordning (EG) nr 2331/1999⁽³⁾, fastställs vägledande kvantiteter för utfärdande av exportlicenser, med undantag av dem som begärts inom ramen för livsmedelsbistånd.
2. Enligt den information som kommissionen har tillgång till idag har dessa kvantiteter överskridits för tomater, apelsiner, citroner, bordsdruvor och äpplen.
3. Följaktligen bör det för exportlicenser under system B som det ansökts om mellan den 16 november 1999 och den 23 januari 2000 för tomater, apelsiner, citroner,

bordsdruvor och äpplen fastställas en bidragssats som är lägre än den vägledande satsen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de exportlicenser under system B som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 2190/96 och för vilka ansökningar lämnats in mellan den 16 november 1999 och den 23 januari 2000 skall den procentsats som de begärda kvantiteterna skall multipliceras med och bidragssatserna vara de som anges i bilagan till denna förordning.

Föregående stycke skall inte tillämpas på licensansökningar inom ramen för det livsmedelsstöd som föreskrivs i artikel 10.4 i jordbruksavtalet som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 3 februari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 februari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 292, 15.11.1996, s. 12.

⁽²⁾ EGT L 155, 22.6.1999, s. 29.

⁽³⁾ EGT L 281, 4.11.1999, s. 3.

BILAGA

Procentsats för de begärda kvantiteterna och bidragssats för licenser under system B för vilka ansökningar lämnats in mellan den 16 november 1999 och den 23 januari 2000

Produkt	Destination eller destinationsgrupp	Procentsats för utfärdande av begärda kvantiteter	Bidragssats (EUR/t nettovikt)
Tomater	A00	100 %	17,2
Skalad mandel	A00	100 %	50,0
Hasselnötter med skal	A00	100 %	59,0
Skalade hasselnötter	A00	100 %	114,0
Valnötter med skal	A00	100 %	73,0
Apelsiner	F01, F02, F05	100 %	50,0
Citroner	A00	100 %	30,8
Bordsdruvor	A00	100 %	22,4
Äpplen	F01	100 %	38,2
	F02	100 %	36,2
	F03, F04	100 %	30,9

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 261/2000**av den 2 februari 2000****om fastställande av importtullar inom rissektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2072/98 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1503/96 av den 29 juli 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2831/98 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl

1. I artikel 11 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importeras, skall de tullsatser som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med en särskild procentsats, om det rör sig om råris eller helt slipat ris, minskat med cif-importpriset, om denna importtull inte överstiger tullsatsen i Gemensamma tulltaxan.
2. Enligt artikel 12.3 i förordning (EG) nr 3072/95 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av representativa priser för produkten i fråga på världsmarknaden eller på gemenskapens importmarknad för produkten.

3. I förordning (EG) nr 1503/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn.
4. Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering som kan utgöra referenspris i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1503/96 under två veckor före nästa period för fastställande.
5. För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de marknadskurser som fastställs under en referensperiod fortsätta att tillämpas.
6. Tillämpningen av förordning (EG) nr 1503/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagorna i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importtullarna inom rissektorn som avses i artikel 11.1 och 11.2 i förordning (EG) nr 3072/95 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 3 februari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 februari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 189, 30.7.1996, s. 71.

⁽⁴⁾ EGT L 351, 29.12.1998, s. 25.

BILAGA I

Importtullar vad gäller ris och brutet ris

(EUR/t)

KN-nummer	Importtull ⁽¹⁾				
	Tredje land (undantaget AVS och Bangladesh) ⁽²⁾	AVS ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Bangladesh ⁽⁴⁾	Basmati från Indien och Pakistan ⁽⁵⁾	Egypten ⁽⁸⁾
1006 10 21	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 23	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 25	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 27	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 92	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 94	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 96	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 98	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 20 11	169,55	55,00	80,44		127,16
1006 20 13	169,55	55,00	80,44		127,16
1006 20 15	169,55	55,00	80,44		127,16
1006 20 17	197,35	64,73	94,34	0,00	148,02
1006 20 92	169,55	55,00	80,44		127,16
1006 20 94	169,55	55,00	80,44		127,16
1006 20 96	169,55	55,00	80,44		127,16
1006 20 98	197,35	64,73	94,34	0,00	148,02
1006 30 21	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 23	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 25	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 27	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 42	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 44	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 46	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 48	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 61	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 63	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 65	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 67	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 92	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 94	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 96	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 98	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 40 00	(7)	45,38	(7)		105,00

⁽¹⁾ För import av ris med ursprung i och som kommer från AVS-länderna skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets ändrade förordning (EG) nr 1706/98 (EGT L 215, 1.8.1998, s. 12) och kommissionens förordning (EG) nr 2603/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 22).

⁽²⁾ I enlighet med förordning (EEG) nr 1706/98, skall importtull inte tillämpas på produkter som har sitt ursprung i länder i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet och som direktimporteras till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

⁽³⁾ I artikel 11.3 i förordning (EG) nr 3072/95 fastställs importtullen för import av ris till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

⁽⁴⁾ För import av ris, undantaget brutet ris (KN-nummer 1006 40 00), med ursprung i Bangladesh skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EEG) nr 3491/90 (EGT L 337, 4.12.1990, s. 1) och kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 862/91 (EGT L 88, 9.4.1991, s. 7).

⁽⁵⁾ Import av produkter med ursprung i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) skall befrias från importtull enligt artikel 101.1 i rådets ändrade beslut 91/482/EEG (EGT L 263, 19.9.1991, s. 1).

⁽⁶⁾ Importtullen för råris av sorten Basmati med ursprung i Indien och Pakistan skall nedsättas med 250 EUR/t (artikel 4a i förordning (EG) nr 1503/96, ändrad).

⁽⁷⁾ Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

⁽⁸⁾ För import av ris med ursprung i och som kommer från Egypten skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EG) nr 2184/96 (EGT L 292, 15.11.1996, s. 1) och kommissionens förordning (EG) nr 196/97 (EGT L 31, 1.2.1997, s. 53).

BILAGA II

Beräkning av importtull inom rissektorn

	Paddyris	Indicaris		Japonicaris		Brutet ris
		Råris	Helt slipat ris	Råris	Helt slipat ris	
1. Importtull (EUR/ton)	(¹)	197,35	455,00	169,55	455,00	(¹)
2. Beräkningsfaktorer:						
a) Cif-pris ARAG (EUR/ton)	—	339,68	306,09	391,35	314,71	—
b) Pris fritt ombord (EUR/ton)	—	—	—	360,45	283,81	—
c) Sjöfrakt (EUR/ton)	—	—	—	30,90	30,90	—
d) Källa	—	USDA	USDA	Operatör	Operatör	—

(¹) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 24 januari 2000

om utnämning av en portugisisk ordinarie ledamot och en portugisisk suppleant i Regionkommittén

(2000/90/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 263 i detta, med beaktande av rådets beslut av den 26 januari 1998 ⁽¹⁾ om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén, och

av följande skäl:

En plats som ordinarie ledamot i Regionkommittén har blivit ledig till följd av Joaquim Manuel dos Santos Vairinhos avgång som ordinarie ledamot, vilket meddelats rådet den 22 juli 1999, och en plats som suppleant i Regionkommittén har blivit ledig till följd av José Carlos Zorrinhos avgång som suppleant, vilket meddelats rådet den 17 november 1999.

Den portugisiska regeringens förslag har beaktats.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

José Carlos Zorrinho utnämns till ordinarie ledamot i Regionkommittén som ersättare för Joaquim Manuel dos Santos Vairinhos och Manuel Lopes Ribeiro utnämns till suppleant i Regionkommittén som ersättare för José Carlos Zorrinho under återstoden av mandatperioderna, dvs. till och med den 25 januari 2002.

Utfärdat i Bryssel den 24 januari 2000.

På rådets vägnar

J. GAMA

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 28, 4.2.1998, s. 19.

RÅDETS BESLUT

av den 24 januari 2000

om tillstånd för Konungariket Danmark och Konungariket Sverige att genomföra en särskild åtgärd som avviker från artikel 17 i sjätte direktivet 77/388/EEG om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter

(2000/91/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund ⁽¹⁾, särskilt artikel 27 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

1. Enligt artikel 27.1 i direktiv 77/388/EEG får rådet enhälligt på kommissionens förslag bemyndiga varje medlemsstat att genomföra eller förlänga särskilda åtgärder som avviker från bestämmelserna i detta direktiv, för att förenkla skatteuttaget eller för att hindra vissa typer av skatteflykt eller skatteundandragande.
2. Regeringarna i Konungariket Danmark och Konungariket Sverige har begärt tillstånd att genomföra en särskild åtgärd som avviker från artikel 17 i direktiv 77/388/EEG.
3. Övriga medlemsstater underrättades den 3 september 1999 om Konungariket Danmarks och Konungariket Sveriges begäran.
4. Begäran avser det mervärdesskattesystem som är tillämpligt på driften av en fast förbindelse (Öresundsförbindelsen) mellan Konungariket Danmark och Konungariket Sverige, och särskilt återbetalningen av den mervärdesskatt som hänför sig till passageavgifter för nyttjandet av förbindelsen. I enlighet med den territoriella avgränsningen skall mervärdesskatt på passageavgiften till viss del betalas i Konungariket Danmark och till viss del i Konungariket Sverige.
5. Med avvikelse från principerna i artikel 17, såsom artikeln ändrats genom artikel 28f, enligt vilka en skattskyldig person skall utnyttja sin rätt till avdrag eller återbetalning i den medlemsstat där mervärdesskatten har betalats, avser de svenska och danska myndigheterna att införa en särskild åtgärd som innebär att en skattskyldig person endast kommer att behöva vända sig till en myndighet för att återfå skatten.
6. Med hänsyn till att den planerade åtgärden har en begränsad räckvidd och att den är avsedd att förenkla skatteuttaget uppfyller den villkoren i artikel 27 i direktiv 77/388/EEG.

7. Kommissionen lade den 17 juni 1998 fram ett förslag till rådets direktiv ⁽²⁾ om ändring av direktiv 77/388/EEG vad gäller reglerna om avdragsrätt för mervärdesskatt; om detta förslag till direktiv antas medför det att de planerade särskilda åtgärderna förlorar sin betydelse i flertalet av de fall som avses, dvs. alla skattskyldiga personer som är etablerade i gemenskapen.
8. Tillståndet bör därför beviljas till den dag då det ovan nämnda direktivet träder i kraft. Tillståndet bör dock inte gälla längre än till och med den 31 december 2002, för den händelse att direktivet inte har trätt i kraft vid den tidpunkten; detta skulle göra det möjligt att då utvärdera om undantaget är lämpligt med hänsyn till diskussionerna i rådet om ovan nämnda förslag till direktiv.
9. Undantaget har ingen negativ inverkan på den del av Europeiska gemenskapens egna medel som härrör från mervärdesskatt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avvikelse från artikel 17.2, 17.3 och 17.4 i direktiv 77/388/EEG, såsom artikeln ändrats genom artikel 28f i det direktivet, skall Konungariket Sverige och Konungariket Danmark ges tillstånd att tillämpa följande system för återbetalning av mervärdesskatt på passageavgifter för rätten att nyttja den fasta förbindelsen (Öresundsförbindelsen) mellan de båda länderna:

- En skattskyldig person som är etablerad i Konungariket Danmark kan i sin skattedeklaration som inlämnas i Danmark utnyttja sin rätt till avdrag av mervärdesskatt på nyttjandet av den del av förbindelsen som ligger på svenskt territorium.
- En skattskyldig person som är etablerad i Konungariket Sverige kan i sin skattedeklaration som inlämnas i Sverige utnyttja sin rätt till avdrag av mervärdesskatt på nyttjandet av den del av förbindelsen som ligger på danskt territorium.
- En skattskyldig person som inte är etablerad i de två ovan nämnda medlemsstaterna skall i enlighet med det förfarande som föreskrivs i direktiv 79/1072/EEG eller i direktiv 86/560/EEG vända sig till de svenska myndigheterna för återbetalning av mervärdesskatt på passageavgifterna, inbegripet mervärdesskatt på nyttjandet av den del av förbindelsen som ligger på danskt territorium.

⁽¹⁾ EGT L 145, 13.6.1977, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 1999/59/EG (EGT L 162, 26.6.1999, s. 63).

⁽²⁾ EGT C 219, 15.7.1998, s. 16.

Artikel 2

Detta tillstånd skall gälla till den dag då gemenskapsregler i vilka de utgifter fastställs som inte skall berättiga till avdrag av mervärdesskatt, enligt artikel 17.6 första stycket i direktiv 77/388/EEG, träder i kraft, dock inte längre än till och med den 31 december 2002.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till Konungariket Sverige och Konungariket Danmark.

Utfärdat i Bryssel den 24 januari 2000.

På rådets vägnar

J. GAMA

Ordförande

RÅDETS BESLUT**av den 24 januari 2000**

om ingående av ett avtal genom skriftväxling om den provisoriska tillämpningen av protokollet om fastställande för perioden 1 juni 1999–31 maj 2002 av de fiskerättigheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Demokratiska republiken São Tomé och Príncipe när det gäller fiske utanför São Tomé och Príncipes kust

(2000/92/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Demokratiska republiken São Tomé och Príncipes regering om fiske utanför São Tomé och Príncipes kust⁽¹⁾, nedan kallat avtalet,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

1. Förhandlingar har ägt rum mellan gemenskapen och São Tomé och Príncipe för att fastställa vilka ändringar eller kompletteringar som bör införas i avtalet när tillämpningsperioden för det till avtalet bifogade och gällande protokollet upphör.
2. Som ett resultat av förhandlingarna paraferades ett nytt protokoll 31 maj 1999.
3. I enlighet med det protokollet får gemenskapens fiskare rätt att under perioden 1 juni 1999–31 maj 2002 bedriva fiske i de vatten som lyder under São Tomé och Príncipes suveränitet och jurisdiktion.
4. För att undvika ett avbrott i fiskeverksamheten för gemenskapens fartyg måste det aktuella protokollet godkännas så snart som möjligt. Det båda parterna har därför paraferat ett avtal genom skriftväxling om en provisorisk tillämpning av det paraferade protokollet från och med dagen efter den dag då det nu gällande protokollet löper ut. Avtalet genom skriftväxling bör ingås i avvaktan på att ett slutgiltigt beslut fattas på grundval av artikel 37 i fördraget.
5. Det är nödvändigt att bestämma fördelningsnyckeln för fiskerättigheterna mellan medlemsstaterna på grundval av fördelningen av rättigheterna till traditionellt fiske inom ramen för fiskeavtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Avtalet genom skriftväxling om den provisoriska tillämpningen av protokollet om fastställande för perioden 1 juni 1999–31 maj 2002 av de fiskerättigheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Demokratiska republiken São Tomé och Príncipe när det gäller fiske utanför São Tomé och Príncipes kust godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

Texten till avtalet genom skriftväxling bifogas detta beslut.

Artikel 2

De fiskerättigheter som fastställs i protokollet skall fördelas mellan medlemsstaterna enligt följande fördelningsnyckel:

- Notfartyg för tonfiske försedda med frysanläggning: Frankrike 18, Spanien 18.
- Tonfiskefartyg för spöfiske med fasta linor: Frankrike 7.
- Långrevsfartyg: Spanien 28, Portugal 5.

Om medlemsstaternas licensansökningar inte uttömmar de fiskerättigheter som fastställs i protokollet får kommissionen beakta licensansökningar från alla övriga medlemsstater.

Artikel 3

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse de personer som skall ha befogenhet att på gemenskapens vägnar underteckna avtalet genom skriftväxling.

Utfärdat i Bryssel den 24 januari 2000.

På rådets vägnar

L. CAPOULAS SANTOS

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 54, 25.2.1984, s. 1.

AVTAL OM INGÅENDE AV ETT AVTAL GENOM SKRIFTVÄXLING

om den provisoriska tillämpningen av protokollet om fastställande för perioden 1 juni 1999–31 maj 2002 av de fiskerättigheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Demokratiska republiken São Tomé och Príncipe när det gäller fiske utanför São Tomé och Príncipes kust

A. Skrivelse från Demokratiska republiken São Tomé och Príncipes regering

Med hänvisning till det protokoll som paraferas den 31 maj 1999 om fastställande för perioden 1 juni 1999–31 maj 2002 av fiskerättigheter och ekonomisk ersättning, har jag nöjet att meddela Er att Demokratiska republiken São Tomé och Príncipes regering är beredd att provisoriskt tillämpa detta protokoll från och med den 1 juni 1999, i avvaktan på att protokollet träder i kraft i enlighet med artikel 7 i detsamma, under förutsättning att Europeiska gemenskapen är beredd att göra detsamma.

Detta är under förutsättning att den första årliga utbetalningen av den ekonomiska ersättning som föreskrivs i artikel 2 i protokollet betalas ut före den 31 oktober 1999.

Jag vore tacksam om Ni kunde bekräfta att Europeiska gemenskapen samtycker till en sådan provisorisk tillämpning.

Högaktningsfullt

På Demokratiska republiken São Tomé och Príncipes regerings vägnar

B. Skrivelse från Europeiska gemenskapen

Jag har mottagit Er skrivelse av dagens datum med följande lydelse:

"Med hänvisning till det protokoll som paraferas den 31 maj 1999 om fastställande för perioden 1 juni 1999–31 maj 2002 av fiskerättigheter och ekonomisk ersättning, har jag nöjet att meddela Er att Demokratiska republiken São Tomé och Príncipes regering är beredd att provisoriskt tillämpa detta protokoll från och med den 1 juni 1999, i avvaktan på att protokollet träder i kraft i enlighet med artikel 7 i detsamma, under förutsättning att Europeiska gemenskapen är beredd att göra detsamma.

Detta är under förutsättning att den första årliga utbetalningen av den ekonomiska ersättning som föreskrivs i artikel 2 i protokollet betalas ut före den 31 oktober 1999.

Jag vore tacksam om Ni kunde bekräfta att Europeiska gemenskapen samtycker till en sådan provisorisk tillämpning."

Jag har nöjet att bekräfta att Europeiska gemenskapen samtycker till en sådan provisorisk tillämpning.

Högaktningsfullt

På Europeiska unionens råds vägnar

BESLUT nr 3/1999 AV ASSOCIERINGSRÅDET EU-TJECKIEN**av den 15 december 1999****om ändring av protokoll nr 4 om definitionen av begreppet "ursprungsprodukter" och metoder för administrativt samarbete till Europaavtalet EU-Tjeckien**

(2000/93/EG)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, som handlar inom ramen för Europeiska unionen, å ena sidan, och Tjeckien, å andra sidan⁽¹⁾, som undertecknades i Bryssel den 4 oktober 1993, särskilt artikel 38 i protokoll nr 4 till detta, och

av följande skäl:

1. För att det skall kunna säkras att det utvidgade kumulationssystem som gör det möjligt att använda material med ursprung i Europeiska gemenskapen, Polen, Ungern, Tjeckiska republiken, Slovakiska republiken, Bulgarien, Rumänien, Lettland, Litauen, Estland, Slovenien, Turkiet, Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, Island, Norge och Schweiz fungerar väl bör definitionen av begreppet "ursprungsprodukter" ändras.
2. Det förefaller lämpligt att se över de artiklar som gäller beloppen så att full hänsyn tas till införandet av euron.
3. Till följd av förändringar av bearbetningstekniken och bristen på vissa råvaror bör vissa ändringar göras i förteckningen över de krav i fråga om behandling och bearbetning som icke-ursprungsmaterial måste uppfylla för att få ursprungsstatus.
4. Protokoll nr 4 bör därför ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Protokoll nr 4 om definitionen av begreppet "ursprungsprodukter" och metoder för administrativt samarbete skall ändras på följande sätt:

"1904	Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (t.ex. majsflingor); spannmål, annan än majs, i form av korn eller flingor eller andra bearbetade korn (med undantag av mjöl), förkokt eller på annat sätt beredd, inte nämnd eller inbegripen någon annanstans	Tillverkning — utgående från material som inte klassificeras enligt nr 1806, — vid vilken all använd spannmål och allt använt mjöl (utom durumvet och produkter därav och majs av arten <i>Zea mays</i>) skall vara helt framställda ⁽¹⁾ , och — vid vilken värdet av använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
-------	--	---	--

⁽¹⁾ Undantaget för majs av arten *Zea mays* gäller till och med den 31 december 2002.

⁽¹⁾ EGT L 360, 31.12.1994, s. 2.

1. I artiklarna 21 och 26 skall "ecu" ersättas med "euro".

2. Artikel 30 skall ersättas med följande:

*"Artikel 30***Belopp i euro**

1. Belopp i exportlandets nationella valuta som motsvarar de belopp som uttrycks i euro skall fastställas av exportlandet och meddelas importländerna genom Europeiska kommissionen.

2. Om beloppen överstiger motsvarande belopp som fastställts av importlandet skall importlandet godta dem om produkterna faktureras i exportlandets valuta. Om produkterna faktureras i en EG-medlemsstats valuta eller i valutan i ett annat land som anges i artiklarna 3 och 4 skall importlandet godkänna det belopp som har meddelats av det berörda landet.

3. De belopp som skall användas i en given nationell valuta skall utgöra motvärdet i denna nationella valuta till de i euro uttryckta beloppen per den första arbetsdagen i oktober 1999.

4. De i euro uttryckta beloppen och deras motvärde i medlemsstaternas nationella valutor och i Tjeckiens nationella valuta skall ses över av associeringskommittén på begäran av gemenskapen eller Tjeckien. Vid denna översyn skall associeringskommittén se till att ingen sänkning sker av de belopp som skall användas i nationell valuta och skall dessutom överväga om det är önskvärt att bevara effekten av berörda gränser i fasta priser. För det ändamålet får den besluta om att ändra de i euro uttryckta beloppen."

3. Bilaga II skall ändras på följande sätt:

a) Texten avseende HS-nummer 1904 skall ersättas med följande:

b) Texten avseende HS-nummer 2207 skall ersättas med följande:

"2207	Odenaturerad etylalkohol med alkoholhalt av minst 80 volymprocent; etylalkohol och annan sprit, denaturerade, oavsett alkoholhalt	Tillverkning — utgående från material som inte klassificeras enligt nr 2207 eller 2208, — vid vilken alla använda druvor eller material som utvunnits ur druvor skall vara helt framställda, eller vid vilken, om allt annat använt material utgör ursprungsvara, högst 5 volymprocent arrak får användas"	
-------	---	--	--

c) Texten avseende HS-kapitel 57 skall ersättas med följande:

"Kapitel 57	Mattor och annan golvbeläggning av textilmaterial: — Av nålfilt	Tillverkning utgående från ⁽¹⁾ — naturfibrer eller — kemiskt material eller dissolvingmassa Dock får följande användas, förutsatt att varje enskilt filament eller varje enskild fiber har en längdvikt av mindre än 9 decitex: — garn av polypropenfilament enligt nr 5402, — stapelfibrer av polypropen enligt nr 5503 eller 5506, eller — fiberkabel av polypropenfilament enligt nr 5501 Värdet av dessa material får dock inte överstiga 40 % av produktens pris fritt fabrik Vävnader av jute får användas som underlag	
	— Av annan filt	Tillverkning utgående från ⁽¹⁾ — naturfibrer, inte kardade eller kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller — kemiskt material eller dissolvingmassa	
	— Andra	Tillverkning utgående från ⁽¹⁾ — garn av kokos- eller jutfibrer, — garn av syntet- eller regenatfilament, — naturfibrer, eller — konststapelfibrer, inte kardade eller kammade eller på annat sätt beredda för spinning Vävnader av jute får användas som underlag	

⁽¹⁾ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5."

d) Texten avseende HS-nummer 8401 skall ersättas med följande:

"ex 8401	Bränsleelement för kärnreaktorer	Tillverkning vid vilken allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten ⁽¹⁾	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
----------	----------------------------------	--	---

⁽¹⁾ Denna bestämmelse gäller till och med den 31 december 2005."

e) Följande skall införas mellan texterna till HS-numren 9606 och 9612:

"9608	Kulpenor; pennor med filtpets eller annan porös spets; reservoarpennor och liknande pennor; pennor för duplicering; stiftpennor; pennskaft, pennförlängare o.d.; delar (inbegripet hylsor och hållare) till artiklar enligt detta nummer, andra än sådana som omfattas av nr 9609	Tillverkning vid vilken allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Skrivpennor (stålpenor o.d.) och spetsar till sådana pennor enligt samma nummer får dock användas"	
-------	---	---	--

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Det skall tillämpas från och med den 1 januari 2000.

Utfärdat i Bryssel den 15 december 1999.

På associeringsrådets vägnar

T. HALONEN

Ordförande

BESLUT nr 4/1999 AV ASSOCIERINGSRÅDET EU-SLOVAKIEN**av den 23 december 1999****om ändring av protokoll 4 om definitionen av begreppet "ursprungsprodukter" och metoder för administrativt samarbete till Europaavtalet EU-Slovakien**

(2000/94/EG)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, som handlar inom ramen för Europeiska unionen, å ena sidan, och Slovakien, å andra sidan⁽¹⁾, som undertecknades i Bryssel den 4 oktober 1993, särskilt artikel 38 i protokoll 4 till detta, och

av följande skäl:

1. För att det skall kunna säkras att det utvidgade kumulationssystem som gör det möjligt att använda material med ursprung i Europeiska gemenskapen, Polen, Ungern, Tjeckiska republiken, Slovakiska republiken, Bulgarien, Rumänien, Lettland, Litauen, Estland, Slovenien, Turkiet, Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, Island, Norge och Schweiz fungerar väl bör definitionen av begreppet "ursprungsprodukter" ändras.
2. Det förefaller lämpligt att se över de artiklar som gäller beloppen så att full hänsyn tas till införandet av euron.
3. Till följd av förändringar av bearbetningstekniken och bristen på vissa råvaror bör vissa ändringar göras i förteckningen över de krav i fråga om behandling och bearbetning som icke-ursprungsmaterial måste uppfylla för att få ursprungsstatus.
4. Protokoll 4 bör därför ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Protokoll 4 om definitionen av begreppet "ursprungsprodukter" och metoder för administrativt samarbete skall ändras på följande sätt:

"1904	Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (t.ex. majsflingor); spannmål, annan än majs, i form av korn eller flingor eller andra bearbetade korn (med undantag av mjöl), förkokt eller på annat sätt beredd, inte nämnd eller inbegripen någon annanstans	Tillverkning — utgående från material som inte klassificeras enligt nr 1806, — vid vilken all använd spannmål och allt använt mjöl (utom durumvete och produkter därav och majs av arten <i>Zea mays</i>) skall vara helt framställda ⁽¹⁾ , och — vid vilken värdet av använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
-------	--	--	--

⁽¹⁾ Undantaget för majs av arten *Zea mays* gäller till och med den 31 december 2002."

1. I artiklarna 21 och 26 skall "ecu" ersättas med "euro".

2. Artikel 30 skall ersättas med följande:

"Artikel 30**Belopp i euro**

1. Belopp i exportlandets nationella valuta som motsvarar de belopp som uttrycks i euro skall fastställas av exportlandet och meddelas importländerna genom Europeiska kommissionen.

2. Om beloppen överstiger motsvarande belopp som fastställts av importlandet skall importlandet godta dem om produkterna faktureras i exportlandets valuta. Om produkterna faktureras i en EG-medlemsstats valuta eller i valutan i ett annat land som anges i artiklarna 3 och 4 skall importlandet godkänna det belopp som har meddelats av det berörda landet.

3. De belopp som skall användas i en given nationell valuta skall utgöra motvärdet i denna nationella valuta till de i euro uttryckta beloppen per den första arbetsdagen i oktober 1999.

4. De i euro uttryckta beloppen och deras motvärde i medlemsstaternas nationella valutor och i Slovakiens nationella valuta skall ses över av associeringskommittén på begäran av gemenskapen eller Slovakien. Vid denna översyn skall associeringskommittén se till att ingen sänkning sker av de belopp som skall användas i nationell valuta och skall dessutom överväga om det är önskvärt att bevara effekten av berörda gränser i fasta priser. För det ändamålet får den besluta om att ändra de i euro uttryckta beloppen."

3. Bilaga II skall ändras på följande sätt:

a) Texten avseende HS-nummer 1904 skall ersättas med följande:

⁽¹⁾ EGT L 359, 31.12.1994, s. 2.

b) Texten avseende HS-nummer 2207 skall ersättas med följande:

"2207	Odenaturerad etylalkohol med alkoholhalt av minst 80 volymprocent; etylalkohol och annan sprit, denaturerade, oavsett alkoholhalt	Tillverkning — utgående från material som inte klassificeras enligt nr 2207 eller 2208, — vid vilken alla använda druvor eller material som utvunnits ur druvor skall vara helt framställda, eller vid vilken, om allt annat använt material utgör ursprungsvara, högst 5 volymprocent arrak får användas"	
-------	---	--	--

c) Texten avseende HS-kapitel 57 skall ersättas med följande:

"Kapitel 57	Mattor och annan golvbeläggning av textilmaterial: — Av nålfilt	Tillverkning utgående från ⁽¹⁾ — naturfibrer eller — kemiskt material eller dissolvingmassa Dock får följande användas, förutsatt att varje enskilt filament eller varje enskild fiber har en längdvikt av mindre än 9 decitex: — garn av polypropenfilament enligt nr 5402, — stapelfibrer av polypropen enligt nr 5503 eller 5506, eller — fiberkabel av polypropenfilament enligt nr 5501 Värdet av dessa material får dock inte överstiga 40 % av produktens pris fritt fabrik Vävnader av jute får användas som underlag	
	— Av annan filt	Tillverkning utgående från ⁽¹⁾ — naturfibrer, inte kardade eller kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller — kemiskt material eller dissolvingmassa	
	— Andra	Tillverkning utgående från ⁽¹⁾ — garn av kokos- eller jutfibrer, — garn av syntet- eller regenatfilament, — naturfibrer, eller — konststapelfibrer, inte kardade eller kammade eller på annat sätt beredda för spinning Vävnader av jute får användas som underlag	

⁽¹⁾ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5."

d) Texten avseende HS-nummer 8401 skall ersättas med följande:

"ex 8401	Bränsleelement för kärnreaktorer	Tillverkning vid vilken allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten ⁽¹⁾	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
----------	----------------------------------	--	---

⁽¹⁾ Denna bestämmelse gäller till och med den 31 december 2005."

e) Följande skall införas mellan texterna till HS-numren 9606 och 9612:

"9608	Kulpenor; pennor med filtspets eller annan porös spets; reservoarpennor och liknande pennor; pennor för duplicering; stiftpennor; pennskaft, pennförlängare o.d.; delar (inbegripet hylsor och hållare) till artiklar enligt detta nummer, andra än sådana som omfattas av nr 9609	Tillverkning vid vilken allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Skrivpennor (stålpenor o.d.) och spetsar till sådana pennor enligt samma nummer får dock användas"	
-------	--	---	--

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Det skall tillämpas från och med den 1 januari 2000.

Utfärdat i Bryssel den 23 december 1999.

På associeringsrådets vägnar

T. HALONEN

Ordförande

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 20 december 1999

om finansiellt gemenskapsstöd till verksamheten vid vissa av gemenskapens referenslaboratorier inom veterinärområdet (resthalter) och om ändring av besluten 1999/587/EG och 1999/760/EG

[delgivet med nr K(1999) 4678]

(Endast de spanska, danska, tyska, engelska, franska, italienska, nederländska och svenska texterna är giltiga)

(2000/95/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 90/424/EEG av den 26 juni 1990 om utgifter inom veterinärområdet ⁽¹⁾, senast ändrat genom förordning (EG) nr 1258/1999 ⁽²⁾, särskilt artikel 28.2 i detta, och

av följande skäl:

1. Ett finansiellt gemenskapsstöd bör beviljas gemenskapens referenslaboratorier som har utsetts till att på gemenskapsnivå fullgöra de uppgifter och åligganden som fastställs i rådets direktiv 96/23/EG av den 29 april 1996 om införande av kontrollåtgärder för vissa ämnen och rests substanser av dessa i levande djur och i produkter framställda därav ⁽³⁾.
2. Gemenskapsstödet bör beviljas under förutsättning att laboratoriet i fråga fullgör nämnda uppgifter och åligganden,
3. Av budgetskäl bör det finansiella gemenskapsstödet beviljas för en period på elva månader.
4. Av kontrollskäl bör artiklarna 8 och 9 i rådets förordning (EG) nr 1258/1999 om finansiering av den gemensamma jordbrukspolitikens tillämpas.

5. Genom besluten 1999/587/EG ⁽⁴⁾ och 1999/760/EG ⁽⁵⁾ har stöd beviljats till vissa av gemenskapens referenslaboratorier inom veterinärområdet. Enligt dessa beslut får emellertid inte stödet betalas ut i förskott. Besluten måste därför ändras.

6. De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Gemenskapen skall bevilja Nederländerna finansiellt stöd för de uppgifter och åligganden som avses i kapitel 2 i bilaga V till direktiv 96/23/EG och som skall utföras av Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieuhygiëne, Bilthoven, Nederländerna i syfte att upptäcka resthalter av vissa ämnen.
2. Det finansiella stödet skall fastställas till högst 375 000 euro för perioden den 1 augusti 1999 till och med den 30 juni 2000.

Artikel 2

1. Gemenskapen skall bevilja Frankrike finansiellt stöd för de uppgifter och åligganden som avses i kapitel 2 i bilaga V till direktiv 96/23/EG och som skall utföras av Laboratoire des médicaments vétérinaires, Fougères, Frankrike i syfte att upptäcka resthalter av vissa ämnen.
2. Det finansiella stödet skall fastställas till högst 375 000 euro för perioden 1 augusti 1999–30 juni 2000.

⁽¹⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 103.

⁽³⁾ EGT L 125, 23.5.1996, s. 10.

⁽⁴⁾ EGT L 223, 24.8.1999, s. 28.

⁽⁵⁾ EGT L 300, 23.11.1999, s. 35.

Artikel 3

1. Gemenskapen skall bevilja Tyskland finansiellt stöd för de uppgifter och åligganden som avses i kapitel 2 i bilaga V till direktiv 96/23/EG och som skall utföras av Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin (tidigare Institut für Veterinärmedizin), Berlin, Tyskland i syfte att upptäcka resthalter av vissa ämnen.

2. Det finansiella stödet skall fastställas till högst 375 000 euro för perioden 1 augusti 1999–30 juni 2000.

Artikel 4

1. Gemenskapen skall bevilja Italien finansiellt stöd för de uppgifter och åligganden som avses i kapitel 2 i bilaga V till direktiv 96/23/EG och som skall utföras av Istituto Superiore di Sanità, Rom, Italien i syfte att upptäcka resthalter av vissa ämnen.

2. Det finansiella stödet skall fastställas till högst 375 000 euro för perioden 1 augusti 1999–30 juni 2000.

Artikel 5

Det finansiella gemenskapsstödet skall betalas ut enligt följande:

- a) 70 % i form av ett förskott på begäran av den mottagande medlemsstaten, och
- b) återstoden efter det att den mottagande medlemsstaten har överlämnat verifikationshandlingar och en teknisk rapport. Dessa dokument måste föreligga senast sex månader efter utgången av den period för vilken det finansiella stödet har beviljats.

Artikel 6

Artiklarna 8 och 9 i förordning (EG) nr 1258/1999 skall gälla i tillämpliga delar.

Artikel 7

1. Artikel 8 i beslut 1999/587/EG skall ersättas med följande:

"Det finansiella gemenskapsstödet skall betalas ut enligt följande:

- a) 70 % i form av ett förskott på begäran av den mottagande medlemsstaten, och
- b) återstoden efter det att den mottagande medlemsstaten har överlämnat verifikationshandlingar och en teknisk rapport. Dessa dokument måste föreligga senast sex månader efter utgången av den period för vilken det finansiella stödet har beviljats."

2. Artikel 6 i beslut 1999/760/EG skall ersättas med följande:

"Det finansiella gemenskapsstödet skall betalas ut enligt följande:

- a) 70 % i form av ett förskott på begäran av den mottagande medlemsstaten, och
- b) återstoden efter det att den mottagande medlemsstaten har överlämnat verifikationshandlingar och en teknisk rapport. Dessa dokument måste föreligga senast sex månader efter utgången av den period för vilken det finansiella stödet har beviljats."

Artikel 8

Detta beslut riktar sig till Konungariket Danmark, Förbundsrepubliken Tyskland, Konungariket Spanien, Republiken Frankrike, Republiken Italien, Konungariket Nederländerna, Konungariket Sverige och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland.

Utfärdat i Bryssel den 20 december 1999.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT**av den 22 december 1999****om de smittsamma sjukdomar som successivt skall omfattas av gemenskapsnätverket enligt Europaparlamentets och rådets beslut nr 2119/98/EG***[delgivet med nr K(1999) 4015]*

(2000/96/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med relevanta gemenskapsprogram och gemenskaps-
initiativ.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets beslut nr
2119/98/EG av den 24 september 1998 om att bilda ett
nätverk för epidemiologisk övervakning och kontroll av smitt-
samma sjukdomar i gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artikel 3 punk-
terna a–e i detta, och

av följande skäl:

1. Enligt beslut nr 2119/98/EG skall ett nätverk på
gemenskapsnivå bildas för att främja samarbete och
samordning mellan medlemsstaterna med bistånd av
kommissionen för att inom gemenskapen bättre kunna
förebygga och övervaka de grupper av smittsamma sjuk-
domar som anges i bilagan till det beslutet. Nätverket
skall användas för epidemiologisk övervakning av dessa
sjukdomar och för att upprätta ett system för tidig
varning och reaktion.
2. Vad gäller epidemiologisk övervakning skall nätverket
bildas genom att en ständig förbindelse etableras med
alla lämpliga tekniska hjälpmedel mellan kommissionen
och de instanser och/eller myndigheter som på
medlemsstatsnivå och på medlemsstatens ansvar är
behöriga på nationell nivå och som har till uppgift att
samla in upplysningar om den epidemiologiska övervak-
ningen av smittsamma sjukdomar.
3. Urvalet av sjukdomar och hälsofrågor som den epide-
miologiska övervakningen på gemenskapsnivå skall
omfatta bör återspegla det aktuella behovet inom
gemenskapen, framför allt det mervärde övervakning på
gemenskapsnivå tillför.
4. Förteckningen över sjukdomar och hälsofrågor som valts
ut för övervakning bör revideras med hänsyn till
ändringar i sjukdomarnas utbredning och uppkomsten
av nya smittsamma sjukdomar som utgör hot mot folk-
hälsan.
5. Kommissionen bör ställa lämpliga informationsverktyg
till gemenskapsnätverkets förfogande samt se till att
detta sker i överensstämmelse och komplementaritet

6. Detta beslut bör gälla utan att det påverkar tillämp-
ningen av rådets direktiv 92/117/EEG av den 17
december 1992 om skyddsåtgärder mot specifika
zoonoser och zoonotiska agenser hos djur och anima-
liska produkter för att förhindra utbrott av livsmedels-
burna infektioner och förgiftningar ⁽²⁾, senast ändrat
genom Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/72/
EG ⁽³⁾.

7. Föreliggande beslut bör underlätta integrationen av det
gemenskapsnätverk som inrättats enligt beslut nr 2119/
98/EG med andra varningssystem som upprättats på
nationell nivå eller inom gemenskapen för sjukdomar
och särskilda hälsofrågor som skall omfattas av systemet
för tidig varning och reaktion. Vad gäller genomförandet
av beslutet bör gemenskapsnätverket därför fungera med
hjälp av det s.k. Health Surveillance System for Commu-
nicable Diseases within the European Public Health
Information Network (EUPHIN-HSSCD) som omfattar
följande tre delar:

- a) Ett system för tidig varning och reaktion för rappor-
tering om vissa angivna hot mot allmänheten, vilken
görs av de behöriga folkhälsomyndigheterna som i
respektive medlemsstat avgör vilka åtgärder som
krävs för att skydda folkhälsan.
- b) Utbyte av information mellan bemyndigade folkhäl-
soinstanser och folkhälsomyndigheter i medlemssta-
terna.
- c) Särskilda nätverk mellan bemyndigade instanser och
myndigheter i medlemsstaterna för sjukdomar som
valts ut för epidemiologisk övervakning.

8. Utvecklingen av ny relevant teknik bör följas regel-
bundet och beaktas för förbättringar av det elektroniska
informationsutbytet.

9. Av logistiska skäl kan inte alla smittsamma sjukdomar
och särskilda hälsofrågor som valts ut för epidemiolo-
gisk övervakning omedelbart omfattas av särskilda över-
vakningsnätverk. Men för att gemenskapsnätverket skall
kunna börja arbeta och samla erfarenhet bör medlems-
staternas behöriga myndigheter via gemenskapsnätverket
sprida relevant information som de har tillgång till.

⁽¹⁾ EGT L 268, 3.10.1998, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 62, 15.3.1993, s. 38.

⁽³⁾ EGT L 210, 10.8.1999, s. 12.

10. De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats genom artikel 7 i beslut nr 2119/98/EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De smittsamma sjukdomar och särskilda hälsofrågor som enligt beslut nr 2119/98/EG den epidemiologiska övervakningen inom gemenskapsnätverket skall omfatta förtecknas i bilaga I till det här beslutet. Övervakningen skall ske på ett kostnadseffektivt sätt och hänsyn skall tas till sjukdomens art, befintliga nätverk och mervärdet för gemenskapen.

Artikel 2

Urvalskriterier för de sjukdomar och särskilda hälsofrågor som den epidemiologiska övervakningen inom gemenskapsnätverket skall omfatta förtecknas i bilaga II.

Artikel 3

Vad gäller det tekniska genomförandet av detta beslut skall gemenskapsnätverket till en början fungera med hjälp av det s.k. Health Surveillance System for Communicable Diseases within the European Public Health Information Network (EUPHIN-HSSCD).

Artikel 4

Gemenskapsnätverket skall inrättas genom att befintliga övervakningsnätverk som stöds av gemenskapen ändras och integreras där det är lämpligt och genom att nya nätverk inrättas för sjukdomar som ännu inte omfattas av något övervakningsnätverk. När ett lågt antal sjukdomsfall inte medger att ett särskilt övervakningsnätverk inrättas för sjukdomen i fråga skall informationen inom gemenskapsnätverket spridas i form av fallrapporter.

Artikel 5

Falldefinitioner, beskaffenhet och art av uppgifter som skall samlas in och vidarebefordras samt lämpliga epidemiologiska och mikrobiologiska övervakningsmetoder skall fastställas för varje särskilt övervakningsnätverk som integreras i eller skapas för gemenskapsnätverket. Falldefinitioner och övervakningsmetoder skall även fastställas för sjukdomar om vilka informationen endast sprids i form av fallrapporter.

Artikel 6

Medlemsstaterna skall via gemenskapsnätverket sprida relevant information som upptäcks genom de nationella övervakningsreglerna om smittsamma sjukdomar och särskilda hälsofrågor som valts ut för epidemiologisk övervakning men som ännu inte omfattas av särskilda övervakningsnätverk på gemenskapsnivå.

Artikel 7

Relevant information om smittsamma sjukdomar som inte anges i bilaga I skall spridas via gemenskapsnätverket enligt artikel 4 i beslut nr 2119/98/EG närhelst det anses vara nödvändigt för att skydda folkhälsan i gemenskapen.

Artikel 8

När det inrättas särskilda övervakningsnätverk för zoonoser där det enligt direktiv 92/117/EEG krävs övervakning av fall då människor insjuknat, skall övervakningen ske enligt bestämmelserna i beslut nr 2119/98/EG, och samtliga uppgifter som krävs för tillämpningen av direktiv 92/117/EEG skall tillhandahållas för detta ändamål. Falldefinitioner och övervakningsmetoder för sjukdomar hos människor skall därför så långt som möjligt fastställas så att de insamlade uppgifterna även kan användas vid tillämpningen av direktiv 92/117/EEG.

Artikel 9

De behöriga myndigheterna i medlemsstaterna skall informera kommissionen om andra sjukdomar och särskilda hälsofrågor som enligt kriterierna i bilaga II successivt skall omfattas av epidemiologisk övervakning på gemenskapsnivå.

Artikel 10

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2000.

Artikel 11

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 22 december 1999.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

1. **SMITTSAMMA SJUKDOMAR OCH SÄRSKILDA HÄLSOFRÅGOR SOM GEMENSKAPSNÄTVERKET SUCCESSIVT SKALL OMFATTA**
- 1.1 **Vad gäller sjukdomarna och hälsofrågorna nedan skall övervakningen inom gemenskapsnätverket ske genom standardiserad insamling och analys av uppgifter på det sätt som fastställs för varje sjukdom och hälsofråga för sig när de särskilda gemenskapsnätverken inrättas.**
2. **SJUKDOMAR**
- 2.1 **Sjukdomar som kan förebyggas genom vaccinering**
 - Difteri
 - Infektioner med *Haemophilus influenzae* grupp B
 - Influensa
 - Mässling
 - Kikhosta
 - Polio
 - Påssjuka
 - Röda hund
- 2.2 **Sexuellt överförbara sjukdomar**
 - Gonokockinfektioner
 - HIV-infektion
 - Klamydiainfektioner
 - Syfilis
- 2.3 **Virushepatit**
 - Hepatit A
 - Hepatit B
 - Hepatit C
- 2.4 **Sjukdomar som överförs via vatten, födoämnen och miljön**
 - Botulism
 - Campylobacterinfektion
 - Giardiasis
 - Infektioner med enterohemorragiska *E. Coli*-bakterier
 - Kryptosporidios
 - Leptospiros
 - Listerios
 - Salmonella
 - Shigellos
 - Toxoplasmos
 - Trikinos
 - Yersinios
- 2.5 **Övriga sjukdomar**
- 2.5.1 *Sjukdomar som överförs av atypiska smittämnen*
 - Transmissibla spongiforma encefalopatier – variant av Creutzfeldt-Jakobs sjukdom
- 2.5.2 *Sjukdomar som överförs via luften*
 - Legionärssjuka
 - Meningokockinfektion
 - Pneumokockinfektioner
 - Tuberkulos

2.5.3 Zoonoser (andra än de som uppges i 2.4)

Brucellos
Echinokockos
Rabies

2.5.4 Allvarliga importerade sjukdomar

Kolera
Malaria
Pest
Virala hemorragiska febrar

3. SÄRSKILDA HÄLSOFRÅGOR

3.1 Nosokomiala infektioner

3.2 Antibiotikaresistens

BILAGA II

**URVALSKRITERIER FÖR DE SJUKDOMAR OCH SÄRSKILDA OMRÅDEN SOM DEN EPIDEMIOLOGISKA
ÖVERVAKNINGEN INOM GEMENSKAPSNÄTVERKET SKALL OMFATTA**

1. Sjukdomar som leder till eller som kan leda till hög sjukdomsfrekvens och/eller dödlighet inom gemenskapen, särskilt sjukdomar vars förebyggande kräver övergripande samordning.
 2. Sjukdomar där ett tidigt informationsutbyte kan förvarna om hot mot folkhälsan.
 3. Sällsynta och allvarliga sjukdomar som inte skulle upptäckas på nationell nivå men där sammanförandet av uppgifter skulle ge möjlighet att göra antaganden på grundval av en bredare kunskapsbas.
 4. Sjukdomar som effektivt kan förebyggas vilket leder till ett bättre hälsoskydd.
 5. Sjukdomar där en jämförelse medlemsstaterna emellan skulle bidra till utvärderingen av nationella program och gemenskapsprogram.
-

KOMMISSIONENS BESLUT**av den 18 januari 2000****om importlicenser för nötköttsprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia***[delgivet med nr K(2000) 117]*

(2000/97/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1706/98 av den 20 juli 1998 om den ordning som skall gälla för jordbruksprodukter och varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter med ursprung i stater i Afrika, Västindien eller Stillahavsområdet (AVS) och om upphävande av förordning (EEG) nr 715/90⁽¹⁾, särskilt artikel 30 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1918/98 av den 9 september 1998 om fastställande av tillämpningsföreskrifter inom sektorn för nötkött för rådets förordning (EG) nr 1706/98 om de bestämmelser som gäller för jordbruksprodukter och vissa varor som framställts genom förädling av jordbruksprodukter som har sitt ursprung i Afrika, Västindien eller Stillahavsområdet (AVS) och om upphävande av förordning (EG) nr 589/96⁽²⁾, särskilt artikel 4 i denna, och

av följande skäl:

1. Genom artikel 1 i förordning (EG) nr 1918/98 är det möjligt att utfärda importlicenser för nötköttsprodukter. Importen får dock inte överstiga de kvantiteter som är fastställda för vart och ett av dessa exporterande tredje länder.
2. De licensansökningar som ingivits från och med den 1 januari till och med den 10 januari 2000, uttryckta i urbenat kött, i enlighet med förordning (EG) nr 1918/98, överstiger för produkter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia inte de tillgängliga kvantiteterna för dessa länder. Det är därför möjligt att utfärda importlicenser för de kvantiteter som det har ansökts om licens för.
3. De kvantiteter för vilka det kan ansökas om licenser från och med 1 februari 2000 bör fastställas inom ramarna för den totala kvantiteten på 52 100 ton.
4. Det bör understrykas att detta beslut inte påverkar rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, får och getter, svin och färskt kött eller köttprodukter⁽³⁾, senast ändrat genom direktiv 97/79/EG⁽⁴⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande medlemsstater skall den 21 januari 2000 utfärda importlicenser för nötköttsprodukter, uttryckta i urbenat kött, med ursprung i vissa AVS-stater, för nedanstående kvantiteter och ursprungsländer:

Tyskland

- 370 ton med ursprung i Botswana
- 245 ton med ursprung i Namibia

Förenade kungariket

- 280 ton med ursprung i Botswana
- 236 ton med ursprung i Namibia
- 55 ton med ursprung i Swaziland
- 780 ton med ursprung i Zimbabwe

Artikel 2

Licensansökningar kan, i enlighet med artikel 3.2 i förordning (EG) nr 1918/98, inges under loppet av de tio första dagarna i februari 2000 för följande kvantiteter urbenat kött:

— Botswana:	18 266 ton
— Kenya:	142 ton
— Madagaskar:	7 579 ton
— Swaziland:	3 308 ton
— Zimbabwe:	8 320 ton
— Namibia:	12 519 ton

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 18 januari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 215, 1.8.1998, s. 12.

⁽²⁾ EGT L 250, 10.9.1998, s. 16.

⁽³⁾ EGT L 302, 31.12.1972, s. 28.

⁽⁴⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.